Acknowledgments

We are indebted and very grateful to Prof. Chih-Fu Lee, Director, Chung-Hwa Institute, Venerable Prof. Bhikkhu Hui-min and Mr. Aming Tu for their invitation to catalogue the Chung-Hwa collection, and Prof. Biswadeb Mukherjee for his cordial encouragement.

We want to express our appreciation to Mrs. Lisa Huang, librarian, with all the staff of the Institute for their kind assistance at every moment, especially Miss Hsiu-lan Chen, Miss Sharlene Lin, Miss Martha Chen.

Thanks are also due to these dedicated nuns and students for their kind cooperation: Bhikkhuni Zhang Hui, Bhikkhuni Jenyu, Bhikkhuni Wu Chang and Miss Pang Wee Shem who contributed their support in many ways. We are grateful to all of them for making this catalogue possible.

Our warmest thanks are due to Mr. Peter Skilling for his invaluable advice and great help in revising, correcting, improving the computer print-out survey and for the part he has played in bringing this intricate publication to fulfilment.
Preface

The number of palm-leaf manuscripts preserved in Burma and abroad is stupendous. What is the significance of this, and what sort of literature do the manuscripts contain? Since most collections are inadequately catalogued or have not been catalogued at all, it is impossible to give a precise answer. It is clear that the most important step at this stage is to catalogue—and to preserve and safeguard—these manuscript collections. Only then will we be able to assess their significance fully, although it is safe to say that the manuscripts contain a wealth of information not only about Buddhism and its literature but also about the society, values, history and even economy of pre-modern Burma.

The manuscripts are all in the Burmese script, inscribed on specially prepared palm-leaves. According to Theravādin tradition, the texts of the Pāli Canon were first written down on palm-leaf over two thousand years ago in Sri Lanka. Apart from a few stone inscriptions from Siam and Burma, the Pāli literature that we know today has been retrieved from palm-leaf manuscripts preserved in Sri Lanka, Burma, Siam, Cambodia, and Laos. It is for this reason, as repositories of the Buddha’s teaching, that the manuscripts have always been treated with the utmost respect, equal to that accorded to images of the Blessed One.

Indeed, the word of the Buddha was recorded on palm-leaf throughout India and the ancient “Buddhist world”. The rich expression of Buddhist thought was written down not only in Pāli but also in Prakrit, Buddhist Sanskrit, and Sanskrit in a variety of scripts. In the early centuries of the Christian Era Buddhism travelled along the overland and maritime “silk routes” to Central and South-East Asia and then to China. Many of the Buddhist texts preserved today in the Chinese Tripitaka first arrived as palm-leaf manuscripts, to be translated into the Han language by skilled teams of translators.

The Burmese manuscripts in the Chung-Hwa collection are inscribed in one script but in two languages: Pāli and Burmese. Some are in Pāli only, and give the texts of the Theravādin Canon along with their commentaries and sub-commentaries as well as independent manuals and compositions. Some texts are in Burmese only, and others are in Pāli and Burmese, in the form of phrase-by-phrase translation and commentary on Pāli texts. The works deal with all aspects of Buddhism—the Vinaya, the Dhamma, and the Abhidhamma—as well as with essential fields like history and grammar.

Although I have remarked above that it is difficult to make an overall assessment of the significance of Burmese manuscript collections, since so many of them are uncatalogued and inaccessible, one thing is clear: the production of manuscripts, whether in Pāli or Burmese and whether on any topic, was immense. It seems to have
peaked by the late 19th century when a dramatic transformation of Burmese society took place in the wake of British rule. As court sponsorship of manuscript production declined, the new merchant classes stepped in. But the printing press soon made its influence felt, and the production of manuscripts tapered off in the early decades of twentieth century.

Traditional donors produced manuscripts to gain merits for study and education, with the aim to preserve and perpetuate the teachings of the Buddha and the writings of the great scholars of India, Sri Lanka, and South-East Asia. These are the very same aims of the dedicated cataloguers and the staff of the Chung-Hwa Institute and its library: by producing this catalogue they make the precious collection available for study and research. Like the traditional donors, they all share in the merits of preserving the Dhamma. The Chung-Hwa Institute is to be congratulated for this meritorious project, which promotes the three goals of study (pariyatti), practice (paṭipatti), and realization (paṭivedha). As traditionally stated at the end of manuscripts,

nibbānapaccayo hotu “May [this meritorious deed] promote [the realization] of Nibbāna!”

Peter Skilling

Nandapurī

Siam

p. 364

Introduction

This summary catalogue presents an assessment of the Burmese manuscript collection of the Chung-Hwa Institute of Buddhist Studies. During our stay we examined a total of 245 palm-leaf manuscripts and identified 446 texts (a few others, 12 texts, resisted identification). Among these, it is the Vinaya that is most strongly represented with 127 titles. Text related to Suttantapiṭaka are represented by 66 titles, while 67 texts belong to the Abhidhamma. Texts include the Sīhālavatthu (a collection of narratives), the devotional poetry of the Jinālavkāra and the compendium Sāratthasaṅgaha. There is a nearly complete set of the Srilankan chronicles including the rare Nalātadhātuvaṃsa (chronicle of the frontal bone relic of the Buddha) never critically edited.[1] Finally there are 49 grammars or lexical works including Abhidhānapadīpikā, Kaccāyanapakaraṇa, Kaccāyanavutti and Saddanīti. There are many Pāli-Burmese nissaya, most of them unknown to other catalogues.

Why are there so many grammars and lexicons? Our hypothesis is that the study of grammar was emphasized out of the desire to insure the preservation of the teaching of the Buddha, in line with the words of the Blessed One himself recorded in the Adhikaraṇavyagga[2] of the Āṅguttaranikāya:

Monks, these two things conduce to the confusion and the disappearance of true Dhamma. What two?
The wrong expression of the letter (of the text) and wrong interpretation of the meaning it. For if the letter be wrongly expressed, the interpretation of the meaning is also wrong....

Monks, these two things conduce to the establishment, the non-confusion, to the non-disappearance of true Dhamma. What two? The right expression of the letter and right interpretation of the meaning. For if the letter be rightly expressed, the interpretation of the meaning is also right. These two things conduce to the establishment.... of true Dhamma.

It could also simply be that the Chung-Hwa Institute collection comes from the former library of a learned grammarian, or the library of a monastery where grammar was specially taught to students, as we recognise many copies of the same texts. However, most collections of manuscripts from Burma contain a large number of grammatical texts, and we may conclude that grammar was indeed studied assiduously in the monasteries.

When we assess the dates of the manuscripts, we can establish that they range from the early years of the 18th up to the beginning of the 20th centuries. The oldest one is dated 1724,[4] the youngest one is dated 1930.[5] Thus the collection spans two hundred years of traditional writing during the dynasty of Toń ū,[6] under the reigns of Siripavaramahādhammarājādhipati[7] and Mahādhammarājādhipati[8], then during the dynasty of ‘Aloṅ: bhūrā: under the reigns of ‘Aloṅ: bhūrā:,[9] Chaṅ prū raṅ,[10] Cañ ‘kū:,[11] Bhuṅ tō bhūrā,[12] Bha krū-tō,[13] Sāravatī,[14] Pugaṃ,[15] Maṅ:tuṅ:,[16] Siṅpo,[17] and finally from 1888, during the British rule. Fifty nine texts were copied during the 18th century; 127 during the 19th and 51 in the early 20th century.

A good part of the collection, (more than one hundred texts) was copied before the Man:tale Fifth Buddhist Council convened in 1871 by King Maṅ:tuṅ:. Twenty-two manuscripts were copied during or just after the Council (1871~1873). It would be interesting to collate them, to compare them with the “Council epigraphical edition” recorded on the marble stelae,[18] and to eventually note the variant readings in order to check whether or not these manuscripts were affected by the Council.

A few manuscripts are “deposit manuscripts”: they were never opened, and were not even inked after being engraved and lacquered on their edges. We can identify them because the palm-leaves are still stuck together like a solid block. The manuscripts are in excellent condition despite their age, except a few, less than ten, that came into the Institute already badly damaged by mould and rodents. Unfortunately the edges of some manuscripts were shaved by unscrupulous persons in order to remove the thin layer of gilding.
We sincerely hope that this survey of a typical traditional Burmese monastic library will foster a deepening interest in Theravāda Buddhism and will be of great value to research scholars. The Chung-Hwa Institute of Buddhist Studies manuscript collection is very valuable: it represents one of the last important repositories of the ancient Indian heritage abroad as recorded during the Councils and transmitted through Burmese script. Recitations, inscriptions and manuscripts are the only source material recording the Buddhavacana which forms the core of the Pāli literature, an invaluable legacy of Indian wisdom and culture.

Notes for reading this catalogue

The first line is the shelfmark.

The second line is the accession number.

In the case of Pāli texts, the third line gives in bold roman type the standardized Pāli title as quoted in the Epilegomena of the Critical Pali Dictionary (CPD)[19] or the Handbook of Pāli Literature (v. Hinüber 1996),[20] followed by the transliteration in italics of the Burmese script title as shown in the manuscript as it stands, without any correction in spelling.

In the case of Burmese language texts, the third line gives the title in romanized Burmese bold italics type as shown in the manuscript, just transliterated[21] with references to catalogues of Burmese manuscripts in German collections (BM),[22] or Pitakasamuiñ(Piṭ-sm).[23]

We do not record the names of the authors of well known texts as they can be found easily in the references books under the numbers indicated. We give the names of the authors of nissaya only when stated in the manuscript itself.

The following lines give the original foliation in the alphanumerical system of the Burmese (or approximate number of leaves when they are found in disorder); the number of lines per page; whether or not the manuscript is complete;[24] dimensions; description

of edges and covers, condition (only when poor or when there are damaged leaves), names of instigator, scribe, donor, owner, when stated; year date of the copying of the manuscript as shown in cullasakkarāj Burmese era (cs) with approximate[25] equivalent in Christian era (+ 638) CE in bold type. No capitals are used in the transliteration of Burmese titles and proper names, except in the index.
CHIBS BURMESE 1

899037
Saddasāratthajālinī[26] CPD 5.4.6
sadhāththajālinī
ka–tū; 8 lines; complete; 52.6 x 5.7 cm; gilded edges with dark red lac band; plain wooden covers; cs 1108 = CE 1746.

CHIBS BURMESE 2

899038
[Dīghanikāyaṭṭhakathā — Sumaṅgalavilāsinī] Mahāvagga aṭṭhakathā CPD Sv: 2.1.1
sut mahāvā aṭṭhakathā pāṭh catuttha tve
ka–pō; 9 lines; complete; 52.6 x 6 cm; gilded edges; covers do not fit for this MS., gilded outside, brown lac inside; cs 1136 = CE 1774.

CHIBS BURMESE 3

899039
Cūḷavagga / Parivāra CPD Vin: 1.2
cūḷavā pāli-tō / parivā pāli-tō
ka–thō + thaṃ–hū; 9 lines; complete; 50 x 5.7 cm; gilded edges; red lac covers; silk ribbon fragment in red, pink, yellow, decorated with floral pattern; cs 1203450[27] CE circa mid 19th century.

CHIBS BURMESE 4

899040
Lokīlokut mhat phvay [28] Not found in BM
Burmese
ka–jā; 7 lines; complete; 49 x 4.6 cm; red lac edges; red and black covers; cs 1184 = CE 1822.

p. 370

CHIBS BURMESE 5

899041
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Kāraka nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
kāraka nissya kyām:
khū–ram; 8 lines; incomplete; 49.4 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers with dark red band; cs 1150 = CE 1788.

CHIBS BURMESE 6

899042
Abhidhammatthesaṅgaha nissaya cf. CPD Abhidh-s: 3.8.1
abhidhammatthasaṅgaha nissya chaṭṭhama puñ: phrac sañ[29] bo-ro; 8 lines; complete; 49 x 6 cm; gilded edges; red lac covers do not fit for this MS.; 5 last leaves damaged by rodents on left margins, few words missing; scribe: moñ pu; donors: caṃ yā & wife; no date.

CHIBS BURMESE 7

899043

1. Kaccāyanasāra CPD 5.4.2
caccāyanasāra pāṭh
ka–kō; cs 1241 = CE 1879.
2. Kaccāyanasāra nissaya cf. CPD 5.4.2
caccāyanāsāra nissya by mahāyasa
kaṃ–ga
3. Pud cac [saddā krī: pud cac] BM 35, 135, 584, 661, 676, 693?
gi–chā: 8 lines; complete; 45.6 x 4.8 cm; gilded edges; red lac covers; owner: ū: pañña of ‘oṅ mre rhve bhuṃ monastery; cs 1243 = CE 1881.

CHIBS BURMESE 8

899044
Thera apadāna nissaya cf. CPD Ap: 2.5.13
therāpādān nisya

p. 371
ka–phū: 10 lines; complete; 49 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers outside, black lac inside; middle of the covers protected with a band of white cotton fabric showing title in pencil and a trade mark stamped in pink colour; cs 1235 = CE 1873.

CHIBS BURMESE 9

899045

1. Pācittiya aṭṭhakathā / Pācittiyyādi [Samantapāśādikā bhikkhuvibhaṅga] CPD Sp: 1.2,1
pācit aṭṭhakathā / pācityādi
ka–cām
2. Pācittiya bhikkhunī aṭṭhakathā — [Samantapāśādikā] CPD Sp: 1.2,1 / Bhikkhunī Pācittiya CPD Vin: 1.2
pācit bhikkhunī aṭṭhakathā / bhikkhunī pācit
cā–ju
3. Mahāvagga aṭṭhakathā — [Samantapāśādikā] CPD Sp: 1.2,1
vināh: mahāvā aṭṭhakathā pāṭh
jū–phō; 10 lines; complete; 54.2 x 6.5 cm; black lac and gilded edges with
vermilion band; plain wooden covers; cs 1208 = CE 1846.

CHIBS BURMESE 10

899046
Kañkhāvitaranī nissaya cf. CPD Kkh: 1.1,1
kañkhā nissya
ka–yo; 10 lines; complete; 49 x 5.8 cm; gilded edges; red lac covers; fragment of ribbon 92 cm long, red, off-white, 2 rows of triangles along the borders; cs 1245 = CE 1883.

CHIBS BURMESE 11

899047
[Paṭṭhāna] CPD Paṭṭh: 3.7
ugantamājā
ka–bho; 10 lines; complete; 50 x 6.3 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; needs inking; donor: moṅ vuin; cs 1239 = CE 1877.

p. 372

CHIBS BURMESE 12

899048
Vinayapiṭaka — Pāriyika nissaya cf. CPD Vin: 1.2
pāriyika nissya by vinayabuddhi
ka–thu; 9 lines; complete; 48 x 5.7 cm; gilded decorated edges with orange lac band; covers gilded outside, orange lac inside; donors: (ū:) pu & wife; cs 1182 = CE 1820.

CHIBS BURMESE 13

899049
Cariyāpiṭaka vāvanā — [Paramatthadīpanā?] CPD Cp-a: 2.5.15,1?
ka–thām; 9 lines; complete; 50 x 5.1 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak covers; needs inking; donors: tut krī: & wife; cs 1130 = CE 1768.

CHIBS BURMESE 14

899050

1. [Abhidhammatthavibhāvanī — Abhidhammatthasaṅghaṭṭikā] CPD Abhidh-s-mṭ: 3.8.1,2; BM 90; 172; 343; 344; 556, 590; v. Hinüber 1996:344–346
tīkā kyō
ka–chū
2. Kañkhāvitaranī — Pātimokkhavanāṇā CPD Kkh:1.1,1
kañkhā pāṭṭh
che–ṇa
3. Vinayasaṅgaha — Pālimuttaṅkaṅayaṅvanicchayaṅha cf. CPD Pālim: 1.3.5
   vinaṅ: saṅgruṅaṅ ganṭhi Pāli-Burmese
   nā–tho
4. Bhikkhupātimokkha CPD Pāṭ: 1.1
   bhikkhupātimok pāṭh
   thō–dā
5. Khuddasikkha CPD Khuddas: 1.3.1
   dhī–nū
6. Mūlasikkha CPD Mūła-s: 1.3.2
   ne–naj; 10 lines; complete; 50.5 x 5.7 cm; red lac edges and covers; name of donor
   (?) on top cover: sacchim. tuik ū: suriya; owners: ū: suriya of sacchim. monastery
   (for
   p. 373
text 1) & ū: agga (for text 6); cs 1258–59 = CE 1896–97.

CHIBS BURMESE 15

899051
Vimativinodanī tīkā pāṭh CPD Vmv: 1.2,13
ka–mam; 10 lines; complete; 50 x 5.8 cm; red lac edges and covers; needs inking; cs
1262 = CE 1900.

CHIBS BURMESE 16

899052
Pācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2
pācit nisya
ka–phū; 8 lines; complete; 49 x 5.6 cm; gilded with vermilion band; red lac covers
with some gilded spots on edges; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 17

899053
Vinayasaṅgaha — Pālimuttaṅkaṅayaṅvanicchayaṅsaṅgaha cf. CPD Pālim: 1.3.5
vinaṅ saṅgruṅi nam Pāli-Burmese
ka–va; 10 lines; complete; 52 x 6 cm; gilded edges decorated with fine floral motifs
on the borders of the orange lac band; dark red lac covers; first and last three leaves
nicely sewn together to protect the text: 6 vertical lines with dark red thread along
very fine engraved vertical lines; some leaves slightly damaged on the top border, few
words missing; fragment of ribbon woven with text 90 cm; owner: bō guṃ bhuṃ: krī.;
cs 1143 = CE 1781.

CHIBS BURMESE 18

899254
1. Dancaypā: lincaypā: pāṭṭh’anak; sediya pāṭṭha’anak; paccavakkhanā pāṭṭh anak; khandhaka cē lepā: pāṭṭh ’anak Not found in BM ka–ko; incomplete.

p. 374


5. Chandapakaraṇa Pāli lè–hè; complete

6. Upāsampadā kammavācā nissaya cf. CPD Vin: 1.2 ho–lo + laṃ–è; 8 lines; complete; 47 x 5 cm; gilded edges with vermilion band; wooden covers; some leaves illegible; needs cleaning and inking; extra leaf without foliation, end of a text where just the name of the donor is inscribed in verse as: phui: pvan. poṃ mhve:; at the end of leaf lo is noted that this kammavācā nissaya was written at the request of ā: rhve khè & moṅ kaṅ; cs 1253–54 = CE 1891–92.

CHIBS BURMESE 19

899055 Bhūtakammaṭṭhān[32] / yathābhūtakammaṭṭhān:[33] / uyojanadīpaṇi kammaṭṭhān: [34] written by pui: ke tu of dov krī: kve: village in makkharā district. Not found in BM ka–jū; 8 lines; complete; 49.3 x 5.2 cm; plain wooden covers; owner: ū: ūṇa; cs 1256 = CE 1894.

p. 375

CHIBS BURMESE 20

899056 Saṃvegavathudīpaṇi by rhaṅ jāgarābhidhaja? BM 100, 101?[35] Pāli-Burmese bī–lū; 10 lines; incomplete; 48 x 5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; cs 1250 = CE 1888.

CHIBS BURMESE 21
899057
Vinayapiṭaka — Mahāvagga CPD Vin: 1.2
vinaya: mahāvā pāli-tō
ka–thū; 10 lines; complete; 49 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers outside, black lac inside; cs 1208?[36] = CE 1846?

CHIBS BURMESE 22

899058
Dhammapadavaṇṇanā cf. CPD Dhp-a: 2.5.2.1; v. Hinüber 261–269
Pāli-Burmese nissaya
gha–lrā: + a–aṃ; 9 lines; incomplete; 50 x 5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; the borders of leaves have been cut too short, foliation has been deleted on the first leaves and supplemented in pencil, we read gha, ghi, ghu, ghū, then engraved: ghre, ghrè, ghro, ghrō, etc.;[37] cs 1140 = CE 1778.

CHIBS BURMESE 23

899059
Pārājika aṭṭhakathā — Samantapāsādikā cf. CPD Sp: 1.2,1
pārājikaṃ aṭṭhakathā nam Pāli-Burmese nissaya
ka–ru; 10 lines; complete; 49 x 5.5 cm; gilded edges now shaved; red lac covers; no date.

p. 376

CHIBS BURMESE 24

899060
Vinayapiṭaka — Bhikkhupācittiya / Parivāra CPD Vin: 1.2
bhikkhupācit / parivā pāli-ti-tō
ka–dho; 10 lines; complete; 49.2 x 5.6 cm; brown lacquered edges, traces of gilding and of vermilion band; red lac covers outside, brown lac inside; see same collection n°25; cs 1212 & 1207 = CE 1850 & 1845

CHIBS BURMESE 25

899061
Vinayapiṭaka — Cūḷavagga CPD Vin: 1.2
cūḷava pāli-tō
ka–tho; 10 lines; complete; 49.2 x 5.4 cm; brown lacquered edges, traces of gilding and of vermilion band; red lac covers outside, brown lac inside; see same collection n°24; owner: ū: jayanta of ū:ñño pañ village; (engraved) cs 1208[38] = CE 1846.

CHIBS BURMESE 26

899062
Burmese
ka–gaṁ + gā–co + cō–ńā + ċi–di

2. Vivādaviniccayā nissya by tatiya moṅ: thoṅ charā-tō rhaṅ paṅñāsāmi? BM 480?
Not found in Pāli
Pāli-Burmese
dhī–be; 11 lines; complete; 49.8 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band partly shaved; red lac covers; donor: may īm chaṅ of ŋnoṅ paṅ village; owner: ū: suriya of
p. 377

ŋnoṅ paṅ village; cs 1266–67 = CE 1904–05.

CHIBS BURMESE 27

899063
Aṅguttaraṭṭhakathā — [Manorathapūraṇī] eka-tikanipāta CPD Mū: 2.4,1
aṅguttuira āṭṭhakathā
ka–pho; 11 lines; complete; 48.5 x 6 cm; formerly gilded edges, now shaved; red lac covers; band of white cotton protecting the middle of covers; cs 1225 = CE 1863.

CHIBS BURMESE 28

899064
Jātaka nissaya, Temiya°, Nārada°, Bhūrīdatta°, Vidyāra°cf. CPD Ja: 2.5.10
temijāt nissya, nemi°, nārada°, bhūridat°, vidhūra°
ka–ni + ni–jhi + jhī–dī + ḍu–ni + nu–yāː; 10 lines; complete; 49.4 x 5.2 cm; gilded

CHIBS BURMESE 29

899065
Sucitradesanā BM 412 / vinicchayabhāvanī Not found in BM
ka–tāḥā: + ḍa–dhi; 8 lines; complete; 51.2 x 5.6 cm; dark red lac and lightly gilded
edges; plain teak covers roughly prepared; cotton ribbon 132 cm, black, red and white
woven with motifs in columns; cs 1262 = CE 1900.

CHIBS BURMESE 30

899066
1. Vinayapiṭaka—Pācittiya / Pācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2
pācit pāli-tō / pācit nissya
ka– ḍi + ka–ño

2. Vinayapiṭaka — Bhikkhunīpācittiya / Bhikkhunīpācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2
bhikkhunīpācit pālī-tō nāṁ / bhikkhunīpācit nissya
nō–to; 7 lines; complete; 50.5 x 5 cm; dark red lac and lightly gilded edges with
orange lac band; brown lac covers; cs 1128 = CE 1766.

p. 378

CHIBS BURMESE 31

899067
Visuddhimagga nissaya, 3rd section cf. CPD Vism: 2.8.1
visuddhimag nissya tatiya thup
foliation not recorded; 10 lines; complete; 49.5 x 6.2 cm; edges originally gilded with
vermilion band, now shaved; plain teak covers; cotton ribbon black and yellow stripes;
donors: kui ū: & wife; cs 1223 = CE 1861.

CHIBS BURMESE 32

899068
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Sandhi up to Samāsa nissaya cf. CPD Kacc: 5.1
sandhi up to samās nissya by ū nantadhaṃatra(!)[41] an: le: rvā ne sarak pan kyoṅ charā
puggui sūmat prucucā [42]
ka–laṃ; 11 lines; complete; 48.6 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; donors: kyoṅ takā kyū & wife living at cakā: mō kuṃ village cs 1234 = CE
1872.

CHIBS BURMESE 33

899069
Vinayapīṭaka — Cūlavagga / Parivāra CPD Vin: 1.2
cūlavā pālī-tō / parivā pālī-tō
ka–the + thē–vi; 11 lines; complete; 52 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; needs inking; cs 1269 = CE 1907.

CHIBS BURMESE 34

899070

1. 1. Pārājikāṭṭhakathā — Samantapāsādikā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
pārājikanda atṭhakathā nissya
ka–nį
2. Abhidhānappadīpika CPD Abh: 5.6.1

p. 379

abhidhān pāth
nį–pho; 11 lines; complete; 50 x 6.2 cm; gilded edges; red lac covers; first leaf
recto in red ink shows owner of MS.: ū jina from oñ mre rhve bhuṃ tuik monastery; cs 1226 = CE 1864.

CHIBS BURMESE 35

899071
Vinayapiṭaka — Pācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2
pācit nissayya by dhammanānda from pugam village
ka–gyi; 7 lines; complete; 50 x 5 cm; the text has been divided into 6 bundles; gilded edges with dark red band; dark red lac covers; one ribbon cut into two pieces, total 156 cm, decorated with woven lines in blue, red, white, yellow, green, black and “v” motifs; donors: rhve thvan: & wife; moṅ mrat & wife; moṅ caṃ; bhuiv kyō; kui pin & wife; rhve hla & wife, lū thvak & wife; cs 1128 = CE 1766.

CHIBS BURMESE 36

899072
Suttanipāta cf. CPD Sn: 2.5.5
suttaniṭṭ naṃ
Pāli-Burmese
thō–mō; 12 lines; incomplete; 52 x 6.3 cm; red lac edges; plain teak covers inside, red lac with thayo work outside: wave motifs, interlaced and floral motifs; no date.

CHIBS BURMESE 37

899073
Vinayapiṭaka — Mahāvagga CPD Vin: 1.2
mahāvā pāli-tō
khe–bha + ghè, ghāː; 8 lines; incomplete; 49.5 x 4.8 cm; gilded edges; plain teak covers inside, red lac outside, do not fit for this MS.; no date.

CHIBS BURMESE 38

899074

p. 380

Vinayasāra BM 364-366?[43]
Pāli-Burmese
ka–nāː; 7 lines; complete; 49.3 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; brown lac covers with vermilion edges, do not fit for this MS.; cs 1117 = CE 1755.

CHIBS BURMESE 39

899075
4 different texts, not identified, by sadhammaguru
ka–gu + gū–sā + ci–jhe + jhē–ṭha; 8 lines; complete; 51 x 6.5 cm; gilded edges with
brown band; decorated covers with red and gilded floral motifs; donor: may cac; cs 1105 = CE 1743.

**CHIBS BURMESE 40**

899076
Vinayasaṅghahappakaraṇa — Pālīmuttaṇakavīraṇayavaggaṅgaṅga C.Pālī: 1.3.5 ka–sē; 7 lines; complete; 50.5 x 5 cm; gilded edges decorated with red lozenges in vertical rows and waves along the vermilion band; plain wooden covers; cs 1111 = CE 1749.

**CHIBS BURMESE 41**

899077
1. 1. Bhikkhupātimokkha / Bhikkhupātimokkha nissaya cf. C.Pālī Vin: 1.2 bhikkhupātimokkha / bhikkhupātimokkha nissaya
Pāli / Pāli-Burmese
ka–ghē + gho–ña
2. Khuddasikkhā nissaya C.Pālī Khuddas: 1.3.1 khuddasikkhā nissayya 9 aṅgā by dhammasiri
3. Mūlasikkhā nissaya C.Pālī-Mūla-s: 1.3.2 mūlasikkhā pāli-tō nissya 1 aṅgā
nā–pē; 10 lines; complete; 48 x 6.2 cm; gilded edges with vermilion band; plain

p. 381
wooden covers; cs 1236 = CE 1874.

**CHIBS BURMESE 42**

899078
Abhidhammatthasaṅghahadīpaṇi C.Pālī-abhidha-s-abhinava-t: 3.8.1,4; v. Hinüber 347[44] abhidhammatthasaṅghahadīpaṇi pāli-tō ka–dhā; 8 lines; complete; 49 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak

**CHIBS BURMESE 43**

899079
Vinayapiṭaka — Parivāra C.Pālī Vin: 1.2 parivā pāli-tō pañcama tvē
ka–taṁ; 8 lines; complete; 51.5 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion band; dark red lac covers outside, dark brown inside; donors: moṅ kyō oṅ & wife of ra maṅṅ: saṅ; city; cs 1131 = CE 1769.

**CHIBS BURMESE 44**
1. Saṅghavāṇṇā pād nissya? avgā
da–yā

2. Abhidhammatthasaṅghahāsāṅkhepavaṇṇāna CPD Abhidha-s-sv: 3.8.1,3
   ka–ghō; 8 lines; complete; 51 x 5.3 cm; gilded edges with vermilion band; dark red
   lac covers; ribbon fragment 67 cm (see another part of the same under n°35); cs
   1174 = CE 1812.

CHIBS BURMESE 45

899081
Visuddhimaggapakaraṇa CPD Vism: 2.8.1
ka–jye; 8 lines; complete; 49.5 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak
covers; needs inking; cs 1163 = CE 1801.

p. 382

CHIBS BURMESE 46

899082
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Taddhita / Samāsa / Ākhyaṭa / Kita / Uṇādi nissaya
 cf. CPD Kacc: 5.1?
carat takā caṃ Ṽ numb koṇ: mhu taddhit / samas / akhyaṭ / kit / unhādi nissya
ka–te + ka–cha; 8 lines; incomplete (cā: and chā missing); 48 x 4.8 cm; gilded edges
decorated with dark red band; dark red lac covers outside, black inside; small repair
leaf gi with 2 pieces of palm-leaves sewn over a tear; very good large handwriting;
leaf cha special calligraphy for the daṇḍa with inserted dots in rows between the
vertical lines; slightly damaged by rodents on edges, but text legible; donor: caṃ vuṃ;
owner: kalyāṇadhama of muiṅ lī; cs 1117 = CE 1755.

CHIBS BURMESE 47

899083
Vinayapiṭaka — Cūlavagga CPD Vin: 1.2
   cūlavā pāli-tō
ka–phè; 9 lines; complete; 50.5 x 5.8 cm; gilded edges with dark vermilion band;
plain teak covers; fragment of cotton ribbon, 1 cm large, 80 cm long, red, black and
white “v” motifs; cs 1128?[45] = CE 1766.

CHIBS BURMESE 48

899084
Saṃyuttanikāya — Saḷāyatanavagga / Mahāvagga CPD SN: 2.3
   salāyatanavagga / mahāvagga samyut pāli-tō
ka–ṭhāṃ + thāː–mō; 11 lines; incomplete (the end is missing); 48.2 x 6.2 cm; dark red
edges, many leaves never touched, never read after the lac coating work; red lac covers; needs inking; donors: u phui: kū & wife ma phvā: ’aum ; cs 1284 = CE 1922.

CHIBS BURMESE 49

899085

1. Vivādavinicchayya BM 480

p. 383

Burmese
ka–ṭū

2. Not identified (possibly sa-lvan phrū phrat thum: ) see supra CHIBS 26?
Burmese
ṭhe–naṃ

3. Upāli phrat thum:
Burmese
ṇā–dhi

4. Paññā kyō
Burmese
dhī–bī

5. Atula phrat thum: BM 691?
Burmese
bu–ye; 10 lines; complete; 46.5 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; cotton woven ribbon 95 cm (fragment), off-white and red triangles motifs; palm-leaf fly title piece does not fit for this MS. showing: parit krī: pāṭh nissya mudulakhaṇa prui; cs 1264–65 = CE 1902–03.

CHIBS BURMESE 50

899086
Saddanīti CPD Sadd: 5.2,2
ka–se; 11 lines; complete; 49 x 6.8 cm; gilded edges; red lac covers inside, gilded outside; donor: kui phui sā from kyoṅ: tō rā; cs 1260 = CE 1766.

CHIBS BURMESE 51

899087
Buddhavaṃsa aṭṭhakathā nissaya cf. CPD Bv-a: 2.5.14,1
buddhavaṃsaṭṭhakathā nissya
ka–ru; 12 lines; incomplete (last leaf missing); 51.5 x 6.3 cm; gilded edges; red lac covers; owner: oṅ mre rvhe bhūm tuik bhūṃ: krī: ū: ariya dhammaceti; cs 128 (last digit missing) = CE between 1918–1927.
CHIBS BURMASE 52

899088

1. 1. Not identified
   ka–tha (double foliation added in ink from co, corrected into cè and so on up to tha)
2. Not identified
   ka–ñe; 9 lines; complete; 48.5 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; plain
   teak covers; title shown on first cover: visuddhimag questioned by maṅ: rè śīṅgasū
   in 1082, new revised text; cs 1195 = CE 1833.

CHIBS BURMASE 53

899089
Dhammapada subhavahasuttaṁgaṁhaṁgalaṭīkā paṭhama-sattama tvè cf. CPD Dhp-
nt: 2.5.2, 13?
Burmese
ka–dho; 8 lines; complete; 49.5 x 5.5 cm; gilded edges; black lac covers with dark red
edges; engraved on top leaf: rhaṅ gayāna as owner; on verso in pencil: 'am. bhvay
rhac pā: rahan: sāmane akyui:.[46] no date.

CHIBS BURMASE 54

899090

1. Abhidhammatthasaṁgaṁha CPD Abhid-s: 3.8.1
   ariyavaṁsa abhidhammatthasaṁgruih
   ka–khè; complete; 1190 = CE 1828.
2. [Kaccāyanavutti?] grammar CPD Kacc-v 5.1,1;BM 165; 269; 629?
   sut caṅ / karakat / nām / samāt / taddhit / ākyāt / kit / uṇhat pāṭh pāḷi-tō
   ka–ke + gi–chi; 9 lines; incomplete; 48.3 x 6 cm; gilded edges with vermilion band;
   plain teak covers; leaf ke colophon says that the MS. should not be taken away
   from the owner: rhaṅ nanda, if taken may he go to hell; on the cover in ink: saddā
   rhac con pāṭh kacachī; donors: toṅ ain tō bhaṇḍā chare:.;[47] moṅ lan & wife; cs
   1159 = CE 1797.[48]

p. 385

CHIBS BURMASE 55

899091

1. Dhammasaṅgaṇī atṭhakahā — Atthasālinī pāṭh CPD As: 3.1,1; v. Hinüber
1996:314
aṭṭhasālinī
ka–dā:

2. [Abhidhammatthasaṅgaha] saṅkhepavaṇṇanā CPD Abhid-s-saṅkhep-v: 3.8.1,3
saṅkhepavaṇṇanā
ṇa–nā: + 1–14

3. Abhidhammatthasaṅgahaṭīkā — Abhidhammatthavibhāvanī CPD Abhid-s-mhṭ:
  3.8.1,2
  ūkā kyō
  ta–pī

4. Vīsusuddhimagga mahāṭīkā — Paramatthamañjūsā CPD Vism-mhṭ: 2.8.1,1
  paramatthamañjūsā
  pī–bī

5. Abhidhammatthasaṅgaha CPD Abhid-s-: 3.8.1
  sangruhi pāṭh
  ka–khī; 12 lines; complete; 52 x 6.5 cm; gilded edges; red lac covers; nice repair on
  leaf gè with pieces of palm-leaf sewn over a split; written in red ink on first leaf,
  donor: ū: sujāta of sac chiṃ tuik; cs 1266 = CE 1904

CHIBS BURMESE 56

899092

1. Pārājikaṭṭhakathā — Samantapāsādikā CPD Sp: 1.2,1
  pārājikaṇa aṭṭhakathā pāṭh
  ka–pō

2. Bhikkhumāṭīkha / Bhikkhuṇīpaṭīmokkha CPD Pāṭ: 1.1
  bhikkhumāṭīkha / bhikkhuṇīpaṭīmok
  paṃ–pho + pho–bī

3. Khuddasikkhaṭīkha / Mulasikkhaṭīkha CPD Khuddas: 1.3.1 / Mūla-s: 1.3.2
  bu–bhu + bhū–bho; 11 lines; complete; 51.6 x 6.2 cm; gilded edges; red lac covers;
  fragments of a silk ribbon woven with scriptures (prayers in verse), 76 and 92 cm;
  p. 386

  donors: ne mrui: samantarājā headman of kattūkan village, & wife & grand-
  daughter ma mra siṅː; owner: ū: suriya of sac chiṃ tuik monastery; cs 1255 = CE
  1893.

CHIBS BURMESE 57

899093

1. Dhammasaṅganī CPD Dhs: 3.1
  dhammasaṅganī pāḷi-tō
  ka–nō

2. Vibhaṅga CPD Vibh: 3.2
vibhaṅga pāli-tō
ñām–rāṃ; 10 lines; complete; 48.5 x 5.8 cm; gilded edges; red lac covers; needs inking; woven cotton ribbon decorated with small vertical lines in black, red, off-white 131 cm; donors: kui caṃ ṇāin: & wife ma ’auī: ; cs 1246 = CE 1884.

CHIBS BURMESE 58

899094
Tīkādvāra nissya Not found in BM
ka–phi; 11 lines; complete; 49.6 x 5.6 cm; stuck gilded edges, many leaves never touched; plain teak covers; needs inking; cs 1236 = CE 1874.

CHIBS BURMESE 59

899095
Vinayapitaka — Parivāra CPD Vin: 1.2
parivā pāli-tō
ka–yāː; 7 lines; complete; 48.3 x 4.8 cm; gilded decorated edges with vermilion band, 2 vertical lines with floral motifs; plain teak covers; colophon leaf yāː shows: parivāro niṭṭhito / iti kammaṃ puṇaṃ mātāpītūnaṃ; cs 1138 = CE 1776.

CHIBS BURMESE 60

899096
1. Not identified
only leaves ke–kaṃ; incomplete (ka–kū missing)
2. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar CPD Kacc: 5.1?

p. 387
saddā pāṭh / sandhi / nāṃ / kāraka / taddhita / ākhyāṭ / kit / unḥāt pāṭh
kā–chēː; 9 lines; complete; 50.6 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak covers inside, black lac outside; donor: may chā & husband from mrui hoṇ: village; cs 1246 = CE 1884.

CHIBS BURMESE 61

899097
Dhammasaṅgaṇī atṭhakathā — Atṭhasālinī CPD As: 3.1,1
atṭhasālinī nam
ka–māː; 9 lines; complete; 50.2 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; needs inking; some damage by insects in the middle band, few words missing leaves jhā–tī; donor: ū: vāsava from kūtō monastery, kam: nī village; cs 1282 = CE 1920.

CHIBS BURMESE 62
899098
Vinayapiṭaka — Pārājika CPD Vin: 1.2
vinaya pārājika pāḷi-tō
ka–ṭhī; 8 lines; complete; 47.8 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak
covers; cs 1190? = CE 1828?

CHIBS BURMESE 63

899099

1. Bhikkhu / Bhikkhunī pācittiya aṭṭhakathā — Samantapāśādīkā CPD Sp: 1.2,1
bhikkhu / bhikkhunī pācit aṭṭhakathā
ka–caṭī + cā–jū
2. Mahāvagga / Cūḷavagga aṭṭhakathā — Samantapāśādīkā CPD Sp: 1.2,1
mahāvā / cūḷāvā aṭṭhakathā
jeː–no + ṃ–nu
3. Vinayapīṭaka parivāra aṭṭhakathā — Samantapāśādīkā CPD Sp: 1.2,1
vinaː parivā aṭṭhakathā
nū–bhe; 11 lines; complete; 49.2 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; silk ribbon
dated

p. 388
1266[49] probably not belonging to this MS. dated cs 1262 = CE 1900.

CHIBS BURMESE 64

899100

1. Dīghanikāya — Sīlakkhaṇḍa / Mahāvagga CPD DN: 2.1
sūt sīlakkhaṇ pāḷi-tō
ka–jè + jo–dā
2. Dīghanikāya — Pāṭikavagga CPD DN: 2.1
sūt pāṭheyya pāḷi-tō
dī– yi; 11 lines; complete; 50 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; cs 1268 = CE
1906.

CHIBS BURMESE 65

899101
Vibhaṅga nissaya cf. CPD Vibh: 3.2
vibhaṅga pāḷi-tō nissya
ka–nō; 8 lines; complete; 51 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; black and
red lac covers; fragment of cotton ribbon, woven motifs in black, off-white and brown,
66 cm; donors: bhui & family; cs 1133 = CE 1771.

CHIBS BURMESE 66
899102
Vinayapitaka — Mahāvagga aṭṭhakathā — Samantapāsàdikā CPD Sp: 1.2,1
vinañ: mahāvā aṭṭhakathā nama ka–dhi; 10 lines; incomplete (one leaf is a fragment): 51.6 x 6.2 cm; dark red lac slightly gilded edges with vermilion band; red lac covers; owner: kyā: thū: kyoṅ monastery; cs 1237 = CE 1875.

CHIBS BURMESE 67

899103
[Pālimuttaka] vinayasangaha nissaya cf. CPD Pālim: 1.3.5
vinañ: saṅgruhiḥ nisya by sarak paṅ charā from añle village

p. 389
ka–bā; 11 lines; incomplete (gaṁ, che–jo, nā, bā: and following are missing): 48.5 x 4.5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers do not fit for this MS.; donors: kyoṅ takā kyū & wife from mō kaṃ village near cakā city; cs 1237 = CE 1875.

CHIBS BURMESE 68

899104
Sut mahāvā nāṃ cf. CPD DN: 2.1 ?
Pāli-Burmese
ka–vō; 10 lines; complete; 48.6 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; needs inking; owner: ū: vāsava of kūtō monastery, kam: nī village; cs 1263 = CE 1901.

CHIBS BURMESE 69

899105
Pātimokkhavaṇṇanā — Kaṅkhāvitarāṇi nissaya cf. CPD Kkh: 1.1,1
kaṅkhā nissya
Pāli-Burmese
ki–ra; 10 lines; incomplete; 46.5 x 5.5 cm; gilded edges on red lac; red lac covers; no date.

CHIBS BURMESE 70

899106
Dhammapada aṭṭhakathā CPD Dhp-a: 2.5.2,1
ka–sè; 10 lines; complete; 50.2 x 6 cm; red lac edges and covers; donor: kui chac carā from mitthilā; owner: katthukaṃ monastery chief charā-tō of mitthilā; cs 1267 = CE 1905.

CHIBS BURMESE 71
899107
Visuddhimagga nissaya cf. CPD Vism: 2.8.1
visuddhimag nissayya
ka–bhā: 8 lines; complete; 51.3 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak covers; cs 1156 = CE 1794.

p. 390

CHIBS BURMESE 72
899108
Cale tārā: ho cā BM 483?
Burmese treatise on religious topics in prose and verse
ka–ne; 8 lines; complete; 48.2 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band festooned;
plain teak covers; cs 1237 = CE 1875.

CHIBS BURMESE 73
899109
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Ākhyaṭā / Kīta / Unādi nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
saddā ākhyaṭ / kit / unhat nissya
chyaṭ–tyo + tyō–bhyō + bhyā–syī; 8 lines; complete; 51.2 x 5.4 cm; gilded edges
with vermilion band; red and black covers; owners: chamikaṇṭha charakrī, rhaṅ
dhammacārī of maṅlyavmonastery;[50] cs 1154 = CE 1792.

CHIBS BURMESE 74
899110
1. Abhidhammatthaṅgaha / Abhidhammatthaṅgaha nissaya cf. CPD Abhidh-s:
  3.8.1
  abhidhammatthaṅgruih pāṭh / abhidhammatthaṅgruih nissaya
  ka–khi + ka–ṭa; 13 and 9 lines;[51] leaf khi gives date cs 1203 (= CE 1841); leaf
ghī gives 1174 (= CE 1812).
2. Dhammasaṅgaṇī nissaya cf. CPD Dhs: 3.1; v. Hinüber 134
   suuttantamāṭikā nissya
   ka–ghē; 9 lines; complete; 51.5 x 6.2 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
cover outside, black lac inside; title piece shows: viṇyañgruih pāḷi kui: tvē: rhve
   mraṅ kyaṃ chac owned by bō kuṃ bhum kri: 201 añga and one leaf; cs 1175 = CE
   1813.

p. 391

CHIBS BURMESE 75
Yamaka (Mūla° up to Dhamma°) CPD Yam: 3.6
mūlayamuik päi-tō up to dhammayamuik
ka–yō; 10 lines; incomplete (leaf ṇā missing); 48 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers; cs 1266 = CE 1904.

CHIBS BURMESE 76

899112
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Taddhita / Kita / Ākhyāta / Unādi nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
taddhit / kit / ākhyāt / unādi nissya
ka–bī; 8 lines; complete; 47.5 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion band; covers red lac outside, black lac inside; slight damage by insects; cs 1210 = CE 1848.

CHIBS BURMESE 77

899113
Vidhūrajātaka / Vessantarajātaka cf. CPD Ja: 2.5.10
Burmesekra–yrō + lyā–ayam; 8 lines; incomplete; 50.4 x 5.4 cm; gilded edges; plain wooden covers; cs 1128 = CE 1766.

CHIBS BURMESE 78

899114
1. Dhammasaṅgaṇī mūlaṭīkā— Atthasālīni mūlaṭīkā CPD As-mṭ: 3.1,11 / Vibhaṅga mūlaṭīkā CPD Vibh-mṭ: 3.2,11
ka–chā: + ja–ṇū
2. Dhātukathā mūlaṭīkā pāṭh CPD Dhātuk-mṭ 3.3,11 / Puggalapaññatti mūlaṭīkā CPD Pp-mṭ 3.4,11
ne–te + tē–thu
3. Kathāvatthu mūlaṭīkā pāṭh CPD Kv-mṭ 3.5,11 / Yamaka mūlaṭīkā CPD Yam-mṭ 3.6,11
thū–dā: + dha–no

p. 392

4. Paṭṭhāna mūlaṭīkā pāṭh CPD (Tika)p-mṭ 3.7,11
nō–phē; 12 lines; complete; 50 x 7 cm; gilded edges; red lac covers; needs inking; owner: cakakrī: bhun tō krī (head monk); cs 1268 = CE 1906.

CHIBS BURMESE 79

899115
Visuddhimagga nissaya cf. CPD Vism: 2.8.1
visuddhimag mū sac nisya
ka–khyāṃ; 11 lines; complete; 50.1 x 6.2 cm; edges originally gilded now partly shaved; red lac covers; cs 1204 = CE 1842.

CHIBS BURMESE 80

899116

1. Vinayagaṇṭhi by chaṅ tē charā-tō
   ka–khō
2. Saṃsayavibhedanī by sāsanavaraghosa mathera
   khaṇ–ghe
3. Dhūṅtāṅgavinicchaya
   ghē–ńu
4. [Grammar] kāraka kyam: / samās kyam:
   This work was taught by maṇijotālānkāra charā-tō from mitthilā rhve krat yat naṅ:
   monastery
   tā– dī + ēu–nā:
5. Paccayarāsī kyam:
   ta–to
6. [Visuddhikūṭadīpanī?]
   visuddhikūṭadīvinī
   ka–khāį; 10 lines; complete; 51.8 x 5.7 cm; mixed leaves; red lac edges; plain teak covers; cs 1202–1204–1208 = CE 1840–1842–1846.

CHIBS BURMESE 81

899117
Not identified

p. 393
cyā–jvō; 9 lines; complete; 48 x 6.2 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; cs 1192 = CE 1830.

CHIBS BURMESE 82

899118
Cūḷavagga atṭhakathā / parivāra atṭhakathā nissaya — Samantapāsādikā nissaya cf.
CPD Sp: 1.2,1
Cūḷāvā atṭhakathā naṃ / parivā atṭhakathā naṃ nissaya by rhaṅ jambudhamathera[52]
ka–tō + ŭa–yā; 9 lines; complete; 51 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers do not fit for this MS.; yellow silk wrapper with label in Chinese; donor:

CHIBS BURMESE 83
899119
Vinayapiṭaka — Cūlavagga / parivāra CPD Vin: 1.2
cūlavā pāli-tō pāth / parivā pāli-tō
ka-dhe: + ka-dhe; 10 lines; complete; 49.5 x 6.2 cm; gilded edges; red lac covers;
some damage by insects but text legible; notes in pencil in the margin on leaf ja;
yellow silk wrapper with label in Chinese; donor: mamakri: of jegriu in ma:itable; cs
1245 = CE 1883.

CHIBS BURMESE 84

899120
Cariyāpiṭaka / Buddhavaṃsa / Buddhavaṃsaṭṭhakathā — Madhuratthavilāsinī[54]
CPD Cp: 2.5.15 / Bv: 2.5.14 / Bv-a: 2.5.14,1
cariyāpiṭakat / buddhavaṃsa pāli-tō [55] / buddhavaṃsaṭṭhakathā pāth
ka-nē: + nām-dī + du-lā; 10 lines; complete; 49 x 5.6 cm; gilded edges; red lac
covers; yellow cotton wrapper; owner: ū: jotika of rankun mrui. kyoṅ: tō yā ḍhe kyṅ
tuik monastery; cs 1262 = CE 1900.

CHIBS BURMESE 85

p. 394

CHIBS BURMESE 86

899121
Pātimokkhavaṃṇanā — Kaṅkhāvitaranī CPD Kkh: 1.1,1
kaṅkhā yo mū
ka-bo; 10 lines; complete; 50 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; modern red cotton wrapper; was number 4 in a former collection; cs 1124? =
CE 1762?

CHIBS BURMESE 86

899122
Mahāvagga atṭhakathā nissaya — Samantapāsādikā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
mahāvā atṭhakathā nissya / ussayavādikākkhāvinicchaya
ka-nū + nū-ve; 10 lines; complete; 51.5 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers;
modern red cotton wrapper; was number 1 in a former collection; cs 1287 = CE 1925.

CHIBS BURMESE 87

899123
Yamaka (mūla°-indriya°)CPD Yam: 3.6
yamuik (mūla°-indriya°) pāli-tō
ka-lā; 12 lines; complete; 49 x 6.5 cm; gilded edges; red lac covers; modern red
cotton wrapper; was number 8 in a former collection; cs 1236 = CE 1874.

CHIBS BURMESE 88
1. Vibhaṅgaṭṭhakathā — Sammohavinodanī CPD Vibh-a: 3.2,1
  sammohavinodani atṭhakathā
  ka–mi

2. [Abhidhammasaṅgaha] saṅkhepavanṇanā āṭṭhikā CPD Abhidh-s-saṅkhepavanṇanā:
  3.8.1,3; v. Hinüber 442
  saṅkhepavanṇanā āṭṭhikā pāṭh
  mā–paṇ; 11 lines; complete; 49.6 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
  covers; modern red cotton wrapper; was number 12 in a former collection; cs 1262
  = CE 1900.

p. 395

CHIBS BURMERESE 89

899125
Vinayālakāritaṭṭikā — Pālimuttakavinayavinicchayaśaṅgahaṭṭikā CPD Pālim-nt:
  1.3.5,12
  vinayālakāra āṭṭhikā pāṭh
  ka–baṃ; 10 lines; complete; 48.1 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers; modern red
  cotton wrapper; was number 6 in a former collection; donors: kui thvaṅ & wife ma
  mā:ra from ‘aup’phui; cs 1265 = CE 1903.

CHIBS BURMERESE 90

899126

1. Pāraṇika atṭhakathā nissaya — Samantapāsādikā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
  pāraṇika atṭhakathā nisya by jambudhajathera [56]
  ka–do

  CPD Kkh-t: 1.1,12
  kaṅkhā āṭṭhikā sac mātikaṭṭhakathā by buddhanāga
  dō–bhe; 11 lines; complete; 49.5 x 6.3 cm; gilded edges; red lac covers; modern red
  cotton wrapper; was number 2 in a former collection; donors: kui pui ca & sister
  ma say: ñū of ukkaṃva village; cs 1249 = CE 1887.

CHIBS BURMERESE 91

899127
[Jātakatthaṅvanṇanā] — Ekanipāta nissaya cf. CPD Ja: 2.5.10,1
  ekanipātā nissya
  ka–je; 11 lines; complete; 49.2 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
  covers; modern red cotton wrapper; was number 10 in a former collection; cs 1249 =
  CE 1887.
1. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Sandhi CPD Kacc: 5.1?
   sandhi pāṭh
   ka–kū; 10 lines; complete; 47.7 x 5.6 cm; donors: kui caṁ bō & wife ma ṃañ: bhu of na bhūtat village; owner: rhaṅ caṇḍalāṅkā of khve chruī tuik monastery; cs 1221 = CE 1859.
2. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Sandhi / Samāsa / Nāma / Kāraka nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
   sandhi / samās / nām / kāraka nissya
   ka–ghū + ka–gho + ghō–thaṁ + thā:–pe; 10 lines; complete; 48.2 x 5.9 cm; gilded edges with red band; red lac covers; modern red cotton wrapper; fragment of cotton ribbon, red and white, 145 x 2 cm shows names of donors inwoven: kui phuí: mhaṅ & wife ma ṃañ: moṅ rham: krī: & wife ma co ṃhve; was number 9 in a former collection; cs 1246 = 1884.

1. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Kāraka / Samāsa nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
   kāraka / samās nissya mū sac
   ka–mā; 11 lines; complete; 52 x 6.2 cm; written in red on top leaf the name of charā-tō ü: khā rhe khāṅ ma gaṁ; gilded edges; red lac covers; modern red cotton wrapper; was number 7 in a former collection; cs 1230 = CE 1868.

899130
Dīghanikāyatthakathā — Sumaṅgalavilāsinī Silakkhandha / Mahāvagga atṭhakathā CPD Sv: 2.1,1
sut silakkhan pāṭh / mahāvā atṭhakathā sumaṅgalavilāsinī dīghanikāyatthakathā ka–tō + taṁ–tā; 11 lines; complete; 49.5 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; modern red cotton wrapper; was number 5 in a former collection; needs cleaning; cs 1234 = CE 1872.

899131
Abhidhammataṁsaṅgaha CPD Abhidh-s: 3.8.1
abhidhammatthasaṅgruhī pāli-tō
ka-gā + ca-lō; 9 lines; incomplete; 50.6 x 6.2 cm; gilded edges with dark red band;
plain wooden covers; donors: cunda & indica sabha;[57] cs 1144 = CE 1782.

CHIBS BURMESE 96

899132

1. Sangruhī codanā Not found in BM
   ūō-chū; complete
2. Niyaṃ sac aphre / vinaṅ achum aphret / netthitāra thup Not found in BM
   che-ṇī + ṇu-thañ + thā-thi; 7 lines; incomplete; 46.7 x 5 cm; red lac edges;
   orange lac covers; cs 1246 = CE 1884.

CHIBS BURMESE 97

899133
Burmese king’s chronicles / Rules for monks / History of the pagoda Rhve mō dho /
mention of Kalyāṇī inscription (fragment) Not found in BM
rhve mō dho sa muñi:
ka-čū + ū-ńe; 9–10 lines; incomplete; 51.5 x 6.5 cm; dark red lac edges; plain
wooden covers; scribe: sāyaṅ thve; cs 1127 = CE 1765.

CHIBS BURMESE 98

899134
Vinayapiṭaka — Cūḷavagga nissaya cf. CPD Vin: 1.2
cūḷavā nam nissya
ka-di + one leaf different text; 8 lines; incomplete; 50 x 5.5 cm; gilded edges with
vermilion band; plain wooden thin covers; donors: ma kyo. & sister mi lha; no date.

CHIBS BURMESE 99

899135
Dīghanikāyāṭṭhakathā — Sumanāgalavilāsinī Mahāvagga āṭṭhakathā nissaya

p. 398

cf. CPD Sv: 2.1.1
sut mahāvā āṭṭhakathā nam
ka-ya:; 10 lines; complete; last leaf mentions 7th volume; 51 x 5.5 cm; gilded edges
with vermilion band; brown lac covers outside decorated in gold with garland of
foliage motifs; owner: rvā kri ’athak re sā monastery; cs 1180 = CE 1818.

CHIBS BURMESE 100

899136
Parivāra āṭṭhakathā nissaya — Samantapāsādīkā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
parivā aṭṭhakathā paṭhama / dutiya by rhan jambudhaṃa
ka–dō; 8 lines; complete; 52 x 5.2 cm; dark red lac edges; dark red lac covers outside,
black lac inside, do not fit for this MS. inscribed: viña?yā lavkā; cs 1156 = CE 1794.

CHIBS BURMESE 101

899137
Sāratthadīpaṇī ṭīkā terasakāṇḍa CPD Sp-t: 1.2,12: v. Hinüber 373
terasakaṇṭā pāṭh sāratthadīpaṇī ṭīkā
ka–pā; 11 lines; complete; 49.2 x 6.5 cm; dark red lac edges; vermilion lac covers;
donors: village headman kui kyō mē & wife ma may; cs 1257 = CE 1895.

CHIBS BURMESE 102

899138
Parivāra / Pārajika aṭṭhakathā — Samantapāśādikā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
parivā / pārajika aṭṭhakathā nisyaâː–hyū;[58] 7 lines; incomplete; 51.8 x 5 cm; gilded
edges with vermilion band; wooden covers; no date (18th century).

CHIBS BURMESE 103

899139
Pālimuttakavinayavinicchayasaṅgaha CPD Pālim: 1.3.5; v. Hinüber 334

p. 399

ka–ma; 8 lines; complete; 50 x 5.8 cm; dark red lac edges; wooden covers; no date
(18th century).

CHIBS BURMESE 104

899140

1. Cūḷavagga / Parivāra aṭṭhakathā— Samantapāśādikā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
   cūḷavā / parivā aṭṭhakathā
   ka–nī + ū–jhu
2. Kaṅkhāvitaraṇī / Pātimokkha / Khuddasikkā CPD Kkh: 1.1,1 / Pāt: 1.1 / Khuddas:
   1.3.1
   bhikkhukaṅkhā pāṭh / pāṭimut pāḷi / khuddasikkhā
   jhe–ta + tā–thā + thi–dī
3. Mūlasikkhā / Bhikkhunīpātimokkha / Bhikkhunīkaṅkhāvitaranī CPD Mūla-s:
   1.3.2
   / Pāt: 1.1 /Kkh: 1.1,1
   mūlasikkhā pāṭh / bhikkhunīpātimok pāḷi-tō / bhikkhunī kaṅkhā aṭṭhakathā pāṭh
   du–do + dō–dhaṃ + dhāːː–pē
4. Kammavācā CPD Kammaṇā: 1.2,16
   vat kammavācā / parivāsa-mānatta-abbhānakammavā
   po–phā + phi–bā
5. Kathinavincchaya Not found in BM
Pāli-Burmese
bī–rā; 10 lines; complete; 49.5 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers; scribe: mōṅ bhūi; thap of re lañ kve. village; donors: ū: paṅ: ū: [59] & wife ma maṅ: thuik of on să village near mitthilā city; owner: ū: janiya of re lañ kve. monastery; cs 1274 = CE 1912.

CHIBS BURMESE 105

899141
Apadānaṭṭhakathā — Visuddhajananvilāsinī / Therīgāthā aṭṭhakathā — Paramatthadīpanī
VI CPD Ap-a: 2.5.13,1 / Thā-a: 2.5.9,1
apadān aṭṭhakathā / therīgāthā aṭṭhakathā pāṭ[60]

p. 400

ka–dhū + ghe:; 8 lines; complete; 51.5 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; owner: ū: ariya dhamma cetī of on mre rhve bhuṅ monastery; some damage by insects; needs cleaning; cs 1280–81 = CE 1918–19.

CHIBS BURMESE 106

899142
1. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Kāraka CPD Kacc: 5.1?
 kāraka pāṭh
 kho–gī
2. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Samāsa / Taddhita / Ākhyāta / Kita / Uṇādi / Sandhi / Nāma / Kāraka CPD Kacc: 5.1?
 samās / taddhit / ākhyāt / kit / uṇhāt / sandhi / nām / kāraka pāṭh
 gu–jaṁ
3. [Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Samāsa / Taddhita / Ākhyāta / Kita / Uṇādi CPD Kacc: 5.1?
 samās / taddhit / ākhyāt / kit / uṇhāt pāṭh
 jā:–thī
4. Niyaṃ Not found in BM
Burmese
thī–dhī
5. Sut ‘anak Not found in BM
Burmese
dhu–bū; 9 lines; complete; 50.5 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers; cs 1262 = CE 1900.

CHIBS BURMESE 107

899143
Abhidhammatthasaṅgaha nissaya cf. CPD Abhidh-s: 3.8.1
abhidhammatthasangruih nissaya by aggadhammadanañkarathera
gō–mā: 9 lines; incomplete; 50.9 x 6.3 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers do not fit for this MS.; cs 1155 = CE 1793.

p. 401

CHIBS BURMESE 108

899144

1. Questions and answers of king Mudulakkhaṇa by tvañ: sañ: tuik van mañ:krī:
mahācaññ sū Not found in BM
mudulakkhaṇa pyui
ko–gu
2. Nemijāṭaka cf. CPD Ja: 2.5.10
nemi
Pāli-Burmese
ka–chi
3. Paritta cf. CPD Parit: 2.9.1
pariṭṭ kri: anak [61]
Pāli-Burmese
ka–gi
4. Vijayalankā kyam: by saddhammasīri Not found in BM
Burmese
ka–nā; 9 lines; complete; 47.5 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac

CHIBS BURMESE 109

899145
Ekanipāta jātaka nissaya cf. CPD Ja: 2.5.10
ekanipāt jāt nissya by sarak pañ kyoñ charā (ü: nantadhama) of añ le: mō kuṃ village
ka–dhū; 8 lines; complete; 47.5 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; donors: kyoñ takā kyū & wife of mō kuṃ village; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 110

899146
Sīhalavatthu cf. CPD Sīh: 4.1.11? BM 359–360?

p. 402

siṁhu[63] vatthu
ka–dhū; 11 lines; complete; 49.5 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; donors: kyoñ takā kyū & wife of mō kuṃ rvā village; cs 1235 = CE 1873.
CHIBS BURMESE 111

899147

1. Dīghanikāya — Sīlakkhandhasutta nissaya cf. CPD DN: 2.1
   sut sīlakkham
   fragment Pāli-Burmese
   ka–ghī
2. Dīghanikāya — Tevijjasutta / Pothapādasutta / Sīlakkhandhasutta CPD DN: 2.1
tevijjasutta / pothapādasutta sut sīlakṣham pāṭ pāḷi-tō
   khā–ṭha; 9 lines; incomplete; 48.4 x 6 cm; gilded decorated edges with vermilion
   band; red and black lac covers do not fit for this MS.; cs 1159 = CE 1797.

CHIBS BURMESE 112

899148
Kaṅkhāvitaranī ṭīkā CPD Kkh: 1.1,1
kaṅkhāvitaranī ṭīkā yoṅ: pāṭh / kaṅkhāvitaranī ṭīkā sac pāṭh
ka–ghā: + ṇa–dā:; 10 lines; complete; 49.5 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion
band; red lac covers; cs 1268 = CE 1906.

CHIBS BURMESE 113

899149

1. Khuddasikkhā CPD Khuddas: 1.3.1
   khuddasikkhā pāḷi-tō
   ka–[khè]
2. Samantapāśādikā — Sattasati(?)khandakaṇṇanā CPD Sp: 1.2,1
   samantapāśādikā sattasati(?)khandakaṇṇanā
   ka–ṭū: 7 lines; complete; 50 x 5 cm; dark red edges and covers on outside, black lac
   inside; last leaf shows a small sketch of a monkey? holding swords? in hands;
donors:
p. 403
   mōn rhaṅ pha kui tud phru & wife; fly title leaf 23 x 3 cm reads: khuddasikkhā
   nissya; chaṅ toṅ rvā lhū ū: puṅñabhitaca; cs 1129[64] = CE 1767.

CHIBS BURMESE 114

899150
[Jātakathavatvaṇṇāṇa] duka / tikanipātavaṇṇāṇa by sarak pāṅ kyoṅ charā (ū
nantadhajā)of aṅ: le village. cf. CPD Ja: 2.5.10
ka–ṭhe; 9 lines; complete; 49 x 4.8 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; donors: kyoṅ takā kyū & wife of cakā mō kuṃ village; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 115
899151
[Samyuttanikāya Khandhavagga] — Mūlapaṃṇāsa nissaya cf. CPD SN: 2.3
mūlapaṃṇāsa pāḷi naam nissaya
ka-so; 11 lines; complete; 51.8 x 6.4 cm; dark red edges; red lac covers; donors: kui rhve rap; ma ñve soñ & family; owner: ca kui tuik jetavan bhūm. krī.; cs 1284 = CE 1922.

CHIBS BURMESE 116

899152

1. Samantapāsādikā — Bhikkhupācittiya / Mahāvagga / Cūḷavagga / Parivāra / Bhikkhuṇī [vibhaṅga] aṭṭhakathā CPD Sp: 1.2,1
bhikkhupāciti/ mahāvā / cūḷāvā / parivā / bhikkhuṇī aṭṭhakathā
ka-cā: + cha-dā: + ha-dā: + ḍha-bu + bū-bhā:
2. 2. Pātimokkha CPD Pāṭ: 1.1
pātimokkha pāṭh
ma-mā:; 10 lines; complete; 50 x 5.9 cm; dark red edges with vermilion band; wooden covers; some leaves damaged by rodents on both sides but text legible; donors: phui: kray loṅ & wife of pe kun: village; owner: uvasava; no date.

CHIBS BURMESE 117

899153

p. 404
Samyuttanikāya — Mahāvagga nissaya / Khandhavagga aṭṭhakathā nissaya
[Sāratthapakāsini] nissaya cf. CPD Spk: 2.3,1
mahāvagga samyut pāḷi-tō nissaya : khandhavagga samyut aṭṭhakathā nissya
ka-dū + de-baṃ; 11 lines; incomplete; 51.4 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; owner: āriya dhammaceti of oṅmre rhve bhuṅ monastery; 2 fly title pieces do not fit for this MS.: the first shows: vinañ: cuḷavā pāḷi-tō pāṭh parivā pāḷi-tō; on verso: kattūkan rvā ne sūkrī: katō ma nhan: rvak tui koṅ: mhu (42.8 x 3.2 cm) in shape of a stūpa; the second shows: khuddasikkhā nissya u: puñña cā; on verso: khuddasikkhā nissya chaṅ toṅ rvā lhū u: puñña bhi ta ca cā (23 x 3.2 cm); cs 1280 = CE 1918.

CHIBS BURMESE 118

899154
Samyuttanikāya tīkā — Līnatthapakāsini — Sāratthapakāsanī vaṇṇanā Sagāthavagga / Nidānavagga / Khandavagga / Salāyatanavagga / Mahāvagga CPD Spk-pt: 2.3.11
sāratthapakāsanī vaṇṇanā līnatthapakāsini sagāthavagga / nidānavagga / khandavagga / salāyatanavagga / mahāvagga samyut tīkā pāṭh revised and edited by ñaṅ kan charātō bhurā krī:
ka-tō + tam-di + du-nō + naṃ-bha + bhā-vi; 10 lines; complete; 51 x 5.6 cm; gilded edges; red lac covers; donor: ma mi of lay ve: city; owner:tora kyon bhūm krī: of pyañña ma nā: city; cs 1269–1270 = CE 1907–08.
1. Pācittiyādi / Samantapāśādikā — Bhikkhunīpācittiyā atṭhakathā CPD Vin: 1.2 / Sp: 1.2,1
   pācityādi pāṭh / bhikkhunī pācit atṭhakathā pāṭh
   ka–cā: + cha–je
2. Samantapāśādikā — Mahāvagga / Cūḷavagga / Parivāra atṭhakathā CPD Sp: 1.2,1
   mahāvā / cūḷavā / parivā atṭhakathā pāṭh
   jē–nē + no–nī + nu–so; 10 lines; complete; 48.5 x 5.5 cm; red lac edges and outside
   covers; first cover slightly damaged by rodents; donor: ā thoṅ & family of lhyō
   phrū

p. 405


899156
Cullaniddesa / Netti atṭhakathā nissaya cf. CPD Nidd: 2.5.112 / Nett-a: 2.7.2,1
   cūḷaniddesa pāḷi-tō / netti atṭhakathā nisya
   ka–nā + nī–rū; 11 lines; complete; 52 x 6.4 cm; dark red edges; red lac covers; donors:
   kui rhve rup; maṅve soṅ & family of mroṅ kaṅ village; owner: ā: sobhita of caku tuik
   jetavāṇa monastery; cs 1280 = CE 1918.

899157
Vinayapitaka — Cūḷavagga / Parivāra CPD Vin: 1.2
   vinaṅ: cūḷavā / parivā pāḷi-tō
   ka–li; 11 lines; complete; 50 x 6 cm; red edges and covers; owner: ā: sūriya of sacchiṃ
   monastery; no date.

899158
Abhidhammatthasaṅgaha nissaya cf. CPD Abhidh-s: 3.8.1
   abhidhammatthasaṅgruih nissya by ā rhve sī[66]
   ka–be; 10 lines; complete; 49.5 x 5.8 cm; gilded red lac edges; red lac covers; cs 1268
   = CE 1906.

899159
1. [Grammar] vibhatsvay BM 268; 623?
ka–kè; cs 1239 = CE 1877.

2. [Kaccāyana]papakaraṇa?] grammar, Sandhi / Nāma / Kāraka / Samāsa / Taddhita / Ākhyāta / Kīta / Uṇādi CPD Kacc: 5.1?

p. 406

sandhi / nām / kāraka / samās / taddhit / ākyat / kit / uṇhat pāṭh ko–cu; no date.

3. Bhikkhuni-pātimokha CPD Pāṭ: 1.1
   bhikkhunipātimok
   chu–jī; no date.

4. Mūlasikkhā / Khuddasikkhā CPD Mūla-s: 1.3.2 / Khuddas: 1.3.1
   mūlasikkhā / khuddakasikkā pāṭh
   ju–jhō; cs 1239 = CE 1877.

5. Rūpabhedapakāsaṇī nisya by jambudhajal[67] Not found in BM jhām–ṇī; no date.

6. Vinayasangaha (Pālimuttakavinayavinicchaya) CPD Pālim: 1.3.5
   saṅgruhī pāṭh
   ṇa–ṭe; cs 1239 = CE 1877.

7. Abhidhānappadīpiṇī CPD Abh: 5.6.1
   'abhidhāṇ pāṭh
   ṭe–ḍe; cs 1246 = CE 1884.

8. Mahānāmaṇīra pāḷi BM 114; 193; 227; 686? and index vol II p. 290
dė–ḍhu; no date.

9. Kaṅkhāvitaranaṇī CPD Kkh: 1.1,1
   bhikkhu-kāṅkhā pāṭh
   ka–ja; 10–11 lines; all texts complete; 50 x 5.7 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; top leaf left hand side written in red: mitthilā mru; donors: kui rhve lha & wife; cs 1247 = CE 1885.

CHIBS BURMESE 124

899160
Dhammasaṅganga añṭhakathā — Añṭhasālinī CPD As: 3.1,1
añṭhasālinī pāṭh
ka–pha: 8 lines; complete; 50 x 5.5 cm; gilded on black lac edges; plain teak covers; some notes in ink in the margins and marks in the text in blue pencil; no date.

p. 407

CHIBS BURMESE 125

899161
Parivāra CPD Vin: 1.2
parivā pāṭi-tō
1. Dhammapada[68] CPD Dhp: 2.5.2
dhammapadapāṭh
ika–khū
2. Dhammapada nissaya cf. CPD Dhp: 2.5.2
dhammapada pāṭi-tō nissya
khè–ñī
3. Satipaṭṭhāna [explanation] BM 568?
satipaṭṭhān adhibbāy Pāli-Burmese
ći–ñū
4. Bhikkhunīpātimokkha CPD Pāṭ: 1.1
bhikkhunī pāṭh
khi–gū[69]
5. Khuddasikkhā / Mūlasikkhā CPD Khuddas: 1.3.1 / Mūla-s: 1.3.2
khuddasikkhā / mūlasikkhā pāṭh
gè –ña + nā–ńē
6. Mūlakammaṭṭhāna / Mūlakammaṭṭhāna nissaya BM 373?
mūlakammaṭṭhān: pāṭh / mūlakammaṭṭhān: nissya
nā–ńē + ṇo–cā; 10 lines; complete except no 1 uncertain; 51 × 7.2 cm; red lac
slightly gilded edges with vermilion band; wooden covers;
[70]donor: ma guṇ pū: of kyā:thū

p. 408

village; owner: kyā:thū monastery near pañana city; different hands; cs 1251–1253 =
CE 1889–1891.

1. [Bhikkhu]pātimokkha / Bhikkhunīpātimokkha CPD Pāṭ: 1.1
pañimoṃ pāṭh / bhikkhunīpātimokkha
ka–khi (kā: missing) + khu–gō
incomplete
2. Mūlasikkhā / Khuddasikkhā CPD Mūla-s: 1.3.2 / Khuddas: 1.3.1
mūlasikkāpakarana / khuddasikkā gandha
gam–ghu + ca–?; 9 lines; complete; 49.6 × 6 cm; red lac edges; wooden covers; leaf
ka recto shows on left margin a square diagram with cells and letters; donor: poñ
mhuiñ: rhvāñ kyū: of nañ: taññ village; owner: ū vañña of mrui. hoñ monastery; cs
1235 = CE 1873.

CHIBS BURMESE 128

899164  
[Kacccāyanapakaraṇa?] grammar, sut sac / sandhi / nām pāṭh CPD Kacc: 5.1?; BM 135? 
ka–ke + kē–kā: + kha–ga; 10 lines; complete; 49.5 x 5.5 cm; lightly gilded edges on 
dark red lac with vermilion band; black and red covers; in pencil on first leaf: saddā 
rahc con pāṭi / sut caṇ vibhat svay; notes in Burmese in the margins on many leaves, 
difficult to read; same collection n°129 gives the following chapters; date: between 
CE 1868–1877.

CHIBS BURMESE 129

899165  
[Kacccāyanapakaraṇa?] grammar, Kāraka / Samāsa / Taddhita / Ākhyāta / Kita / Uṇādi 
CPD Kacc: 5.1? 
kāraka / samāśa / taddhit / ākhyāt / kit / unhad pāṭh 
gā–gē + go–gā + ghi–gho + ghō–ūī + nū–nāṃ + nāː–cū; 10 lines; complete; 49.5 x 
5.5 cm; for the beginning of this text see same collection n°128 but the red band is 
smaller on thick gilded edges; one cover slightly damaged by rodents on left side; in 
pencil on last 
p. 409 
leaf: saddā rahc con; cs 123(last digit missing) = between CE 1868–1877.

CHIBS BURMESE 130

899166

1. Gambhīrattha kym:Not in Pit-sm 
2. Not identified 
ka–no + tā–nā; 8 lines; incomplete; 48 x 5.2 cm; red lac edges; different covers do 
not fit for this MS.; owner: bhurā: pok buṭum krī; no date.

CHIBS BURMESE 131

899167  
[Kacccāyanapakaraṇa?] grammar, Sandhi up to Taddhita CPD Kacc: 5.1? 
sandhi up to taddhit 
ka–pi; 9 lines; complete; 49.8 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac 
covers with remains of yellow cotton band once protecting the middle of the covers; 
some damage by rodents on some leaves but text legible; owner: ūː vāṣa of kam:nī; cs 
1268 = CE 1906.

CHIBS BURMESE 132
899168
Pālimuttakavinayavinicchayasāṅgaha CPD Pālim: 1.3.5
vinaṅ: sangruih
ka–ye; 10 lines; complete; 49 x 5.4 cm; gilded lac edges; plain teak covers; donors:
moṅ rhve jaṅ & wife rhaṅ khō u of mrui. sac; owner: mrui. sac bhū: tō krī.; cs 1211
= CE 1849.

CHIBS BURMESE 133
899169
Dīghanikāyatṭhakathā — Sumaṅgalavilāsinī CPD Sv: 2.1,1
sumaṅgalavilāsiniyā dīghanikāyatṭhakathā
Begin: karunāsitalahadayaṃ puṇāpajjota... Ends: ... tevijjasuttaṃ vaṇṇanā niṭṭhitā
/ ...susilakkha atṭhakathā niṭṭhitā
ka–dū; 8–9 lines; complete; 50 x 5.5 cm; gilded edges with dark red band; plain teak
p. 410
covers; cs 1160 = CE 1798.

CHIBS BURMESE 134
899170
Dīghanikāya — Pāṭikavagga nissaya cf. CPD DN: 2.1; BM 65; 612?
sut pādheya[71] pāli-tō nissya
ka–bhī; 9 lines; complete; 48.8 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band; wooden
covers; some damage by rodents on left hand side, foliation missing; needs inking; cs
1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 135
899171
Dīghanikāya — Mahāvagga (nissaya) cf. CPD DN: 2.1; it is not BM 64; 303; 720
sut mahāvā pāṭ by sarakpaṅ charātō bhurā: ū:nantadhaja of an:le village
Pāli-Burmese
ka–tū + ṛ–thaṃ; 9 lines; complete; 47.6 x 5.2 cm; gilded edges; red lac covers; scribe:
samanera canda; donors: kyoṅ:takā kyū & wife of cakā: mō kvaṃ village; cs 1231 =
CE 1869.

CHIBS BURMESE 136
899172
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Taddhita / Ākhyāta / Kita / Uṇādi nissaya cf. CPD
Kacc: 5.1?
taddhit / ākhyāt / kit / uṇhat nissya by ū:nantadhaja of an:le village, sarakpaṅ
monastery
ka–phō; 9 lines; complete; 48.2 x 5.3 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; donor: kyoṅ:takā kyū of mhō kuṃ village; cs 1234 = CE 1872.
CHIBS BURMESE 137

899173
[Kaccāyanavutti nissaya?] grammar, Taddhita / Ākhyāta etc. nissaya cf. CPD 5.1,1?
taddhit / ākhyāt / kibbiṭhānakappa nissaya by āgghadhammalavkāra [72]

p. 411

āhī–tye; 7 lines; complete; 50.3 x 4.8 cm; gilded edges with vermilion band; dark red
lac covers do not fit for this MS.; donors: mon kō & family; cs 1120–1123 = CE
1758–1761.

CHIBS BURMESE 138

899174
Visuddhimagga nissaya cf. CPD Vism: 2.8.1
visuddhimagga nissya paṭhama thup
ka–vē; 11 lines; complete; 49.8 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; donor: ā vasava
of kūṭī monastery; owner: ā: āriyadhamma of oṅ mre rhve bhuṅ monastery; cs 1274
= CE 1912.

CHIBS BURMESE 139

899175

1. Vinayapiṭaka — Pācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2
   pācit pāli-tō nissya
   ka–bō
2. Naṭhapakasanī / roṇamaṇ: parit-tō by candamālā
   bām–mā + mi–me; 10 lines; complete; 49.5 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers;
   fragment of a ribbon; donors: ā pan: ā: ā & wife ma man: thuik of oṅ sā village;
   owner: ā: ā janiya of re laṅṅ kve. monastery; cs 1274 = CE 1912.

CHIBS BURMESE 140

899176
Various texts:
1. how to make candles; 2. yassōdharā cā; 3. yatarā kyam.; 4. ākāvāra sut; 5.
satpumcālāṅkā [grammar]
   ka–khō + ka–kō + ka–ghū + ka–kī + ka–kō; 7 lines; complete; 47 x 5 cm; black lac
   covers; some leaves damaged by rodents on corners but text legible; cs 11904! [73]
   = CE 1832.

p. 412
CHIBS BURMSE 141

899177
Sārāṭṭhasāṅgaha (nissaya) cf. CPD Ss: 2.9.3
sārāṭṭhasāṅgaha
ka–lā + a, ā: + kya–jhyū + one leaf phi not belonging to this text; 8 lines; complete;
49.2 x 5.4 cm; red lac edges; red and black lac covers; donors: jaṃ puṃ & wife of pha
cañ tè village & ma rhañ mve. & may phrū of same village; no date (18th century).

CHIBS BURMSE 142

899178

1. Vinayapiṭaka — Mahāvagga CPD Vin: 1.2
   mahāvā pāḷi-tō vīnañ:
   ka–da
2. [Abhidhammasaṅgaha] saṅkhepaṇanā CPD Abhidha-s-saṅkhepaṇanā
   3.8.1,3
   saṅkhepaṇanā pāṭh
   ka–gī; 11 lines; complete; 50 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; top leaf written
   in pencil: ū: tejo vīnaññ:: donors: kattūkan (village headman) ne mruí: mantarājā &
   wife, grand-daughter ma mra sin:: cs 1125? or 1225? = CE 1763? or 1863?

CHIBS BURMSE 143

899179
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Nāma / Kāraka / Samāsa nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
nām / kāraka / samāsa nissya
ño–vē; 9 lines; complete; 49.8 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; dark red lac
covers; no date.

CHIBS BURMSE 144

899180
Kathāvatthu CPD Kv: 3.5
kathāvatthu pāṭh pāḷi-tō
ka–dhā; 9 lines; complete; 49 x 5.3 cm; gilded edges with vermilion band; gilded red
lac covers; right hand leaves damaged by rodents at corner but text legible; needs
cleaning;

p. 413

donors: kyoṅ takā kyū & daughter khaṅ pan of mō kun: village; cs 1234[74] = CE
1872.

CHIBS BURMSE 145
899181
Terasakaṇṭikā — Sāratthadīpanīṭikā CPD Sp-t: 1.2,12
terasakaṇṭikā pāṭh
ka–ño + ņo(bis!)–ṁaṁ + ṇā:–du + dū–dhè; 11 lines; complete; 49.5 x 6 cm; red lac edges and covers; owner: ū sūriya; no date.

CHIBS BURMESE 146

899182

1. Samantapāśādikā — Pārājika atṭhakathā nissaya cf. CPD Sp: 1.2
   pārājikāṇṭ atṭhakathā nissya
ka–nē
2. Abhidhammasaṅgaha CPD Abhidh-s: 3.8.1
   abhidhammatthasāṅgruih pāṭh
   yo–li; 11 lines; complete; 49 x 6 cm; gilded edges; red lac covers; owner: ū jina of on mre rhve bhum monastery; no date.

CHIBS BURMESE 147

899183
Vinayapīṭaka — Pārājika / Pācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2 / BM 477; 516?
pārājikāṃ pāḷi–tō / pācit nissya
ka–dhe + ḍho–pā; 10 lines; complete; 50 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; owner: ū sūriya; cs 1273 = CE 1911.

CHIBS BURMESE 148

899184
Śarasiddhi Not found in BM
    ka–tā::[75] 7 lines; complete; 51.2 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion band; black lac

    p. 414

    covers outside with gilded geometrical designs and floral motifs, red lac inside; leaves need cleaning; owners: sā kyvay & wife; cs 1136 = CE 1774.

CHIBS BURMESE 149

899185

1. Upāsakavinicchaya[76] CPD 2.9.42
   kha–ta; incomplete
2. Paramatthagambhīṣara Not found in BM
   tā–tē
3. Mūlakammatṭhan by ānandā BM 373?
   to–thō; 9 lines; complete; 46.5 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
CHIBS BURMESE 150

899186
Yamaka nissaya / Yamakapakaraṇaṇaṇā cf. CPD Yam: 3.6 / Yamak-vaṇṇanā-ṭīkā? 3.6,18? / BM 666?
yamuk nissya / yamakapakaraṇaṇaṇā
ka–mām; 9 lines; complete; 48.6 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; thick
plain teak covers; right side edges slight damage by rodents but text legible; needs
inking; no date.

CHIBS BURMESE 151

899187
Vinayapīta — Pārījīka[77] CPD Vin: 1.2
vīnaṇ pārākīja pāli-tō dhīghā
da–no; 9 lines; complete; 53 x 6.2 cm; gilded decorated edges with vermilion band, on
both sides geometrical and foliage motifs in vertical rows. Inscribed in brown lac on
gilded ground : pācit (4 times) and donors’ name: ma mvan & son oṁ sā; fine
calligraphy

p. 415

in the foliation for ghī resembling a flower; fragment of round cord plaited in red,
white, yellow, green threads; cs 1128 = CE 1766.

CHIBS BURMESE 152

899188
Samantapāsādikā tīkā — Sāratthadīpanī tīkā CPD Sp-t: 1.2,12
da–le; 10 lines; complete; 49.4 x 5.6 cm; red lac edges and covers; owner: ī: kumāya
of sac chim. tuik monastery; cs 1263 = CE 1901.

CHIBS BURMESE 153

899189
Visuddhimagga CPD Vism: 2.8.1
visuddhamag atṭhakathā[78] pāṭh (margins) / visuddhimaggakathā (colophon) /
visuddhimaggapakaraṇām
ka–vō; 9 lines; complete; 46.5 x 5.11 cm; red lac edges and covers; owner: ī: sūriya
of sac chim. tuik monastery; cs 1265 = CE 1903.

CHIBS BURMESE 154

899190
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Nāma / Kāraka / Samāsa nissaya cf. CPD Kacc: 5.1?
nām / kāraka / samās nissya by aggadhammālāṅkāra
ne–sā; 10 lines; incomplete (leaf pa missing); 50.2 x 6 cm; gilded decorated edges
with vermilion band, vertical rows with geometrical motifs and entrelacs; on the
outside last cover, written in thick lac: pāramī-tō khan; black and red covers not
similar; for notes, see n° 137; donor: moṅ e.; cs 1183 = CE 1821.

CHIBS BURMESE 155

899191

1. Vinayapiṭaka — Mahāvagga CPD Vin: 1.2
   mahāvā pāḷi-tō
   ka–dhi
   p. 416

2. Abhidharmamatthasāṅgahānāmapakaraṇa CPD Abhidh-s: 3.8.1
   saṅgruih pāṭh abhidharmamatthasāṅgahānāmapakaraṇa
dī–dīhō; 10 lines; complete; 50 x 5.7 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers with a white band of cotton protecting the middle; owner: ū sūriya of sac
chiṅ tuik monastery; cs 1255 = CE 1893.

CHIBS BURMESE 156

899192
Khuddasikkā CPD Khuddas: 1.3.1
ka–dhē; 8 lines; complete; 47.5 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion band; gilded
brown lac covers; cs 1180 = CE 1818.

CHIBS BURMESE 157

899193
Mahāummagajātaka cf. CPD Ja: 2.5.10
mahāumhaṅgajātaka Burmese
na–jho;[79] 6 lines; probably incomplete; 48.5 x 5.1 cm; gilded edges with vermilion
band; wooden covers; cs 1128 = CE 1766.

CHIBS BURMESE 158

899194
Pātimokkhāvanṇā — Kaṅkhāvitarāṇī cf. CPD Kkh: 1.1,1
Pāli-Burmese
ka–ru; 8 lines; complete; 50.5 x 5.2 cm; gilded decorated edges with vermilion band,
very fine vertical rows with geometrical and foliage motifs; outside covers: brown lac
decorated with geometrical motifs and foliage; donor: thvan lha; cs 1179 = CE 1817.

CHIBS BURMESE 159

899195
Jātakathavaṇṇanā nissaya cf. CPD Ja: 2.5.10
ekanipāt jāṭ pāḷi-tō
Pāli-Burmese
ka-yaṃ; first leaf gives a table of contents: apanṇakajāt up to kakaṇḍajāt,[80] 7 lines; complete; 48.5 x 4.6 cm; gilded decorated edges with vermilion band, vertical rows with geometrical and floral motifs in red and black lac; wooden covers; cs 1134 = CE 1772.

CHIBS BURMESE 160

899196
Vinayapiṭaka — Cūlavagga nissaya cf. CPD Vin. 1.2 / BM 680?
cūḷavā nissya
ka-ā: + kya-jyaṃ; 9 lines; complete; 50.7 x 6 cm; gilded decorated edges with vermilion band, very fine vertical rows with geometrical and foliage motifs; brown lac covers do not fit for this MS.; some leaves need cleaning; last leaf contains diagrams predicting future disasters that could happen to cities; cs 1151 = CE 1789.

CHIBS BURMESE 161

899197
Vinayapiṭaka — Cūlavagga CPD Vin. 1.2
cūḷavā pāḷi-tō mrat
ka-ńu; 8 lines; complete; 48.4 x 5.5 cm; gilded decorated red lac edges with vertical rows of foliage motifs; covers red lac outside, black lac inside; cs 1153 = CE 1791.

CHIBS BURMESE 162

899198
Aṅguttaranikāya CPD AN: 2.4
aṅguttara pāḷi-tō
ka-ṛā:; 11 lines; complete; 50.5 x 5.6 cm; formerly gilded edges now shaved; red lac covers, one is slightly damaged by rodents; cs 1277 = CE 1915.

p. 418

CHIBS BURMESE 163

899199
Visuddhimaggadīpanī nissya[81] cf. CPD Vism: 2.8.1
ka-ā: + kya-kyāṃ; 10 lines; complete; 53 x 6.5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac and dark brown covers; cs 1141 = CE 1779.

CHIBS BURMESE 164
Vinaya-sangha — Paśimuttakavinayavinicchaya (nissaya) cf. CPD Pālim: 1.3.5
by ū nantadhāja
Burmese
ka-āː + kya-ayāː; 7 lines; incomplete; 48 x 5 cm; gilded edges with vermilion band,
smeared with crude oil; right side partly damaged by rodents; red lac and gilded
covers; donors: kyoṅ takā kyū & wife of mō kuṃ village; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 165

[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Nāma / Kāraka / Samāsa cf. CPD Kacc: 5.1?
nām kyaṃ: / kāraka kyaṃ:/ samās kyaṃ: by rhaṅ aggadhammālaṅkāra
Pāli-Burmese
nē–pu + pe–thu + the–hi; 8 lines; complete; 47.5 x 5.3 cm; gilded edges with
vermilion band; gilded red covers; see ref. n°137; cs 1255 = CE 1893.

CHIBS BURMESE 166

Aṭṭhasālinī CPD As: 3.1.1
aṭṭhasālinī
ka–lū; 10 lines; complete; 50.7 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; owner: ū suriya; cs 1275 = CE 1913.

CHIBS BURMESE 167

[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Nāma cf. CPD Kacc: 5.1?
nām pathama puiṅ: by rhaṅ aggadhammālaṅkāra
Pāli-Burmese
cam–bhaṃ; 7 lines; incomplete; 51 x 5.3 cm; red lac edges; plain wooden covers; see
n° 137; cs 1086 = CE 1724.

CHIBS BURMESE 168

Samantapaśādikā — Pācittiya / Parivāra aṭṭhakathā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
pāciti / parivā aṭṭhakathā nissya
ka–tā + ti–me; 11 lines; complete; 49 x 5.6 cm; gilded edges; red lac covers; owner: ū:
nāninda; cs 1265[82] = CE 1903.

CHIBS BURMESE 169

Samantapaśādikā — Pācittiya / Parivāra aṭṭhakathā nissaya cf. CPD Sp: 1.2,1
pāciti / parivā aṭṭhakathā nissya
ka–tā + ti–me; 11 lines; complete; 49 x 5.6 cm; gilded edges; red lac covers; owner: ū:
nāninda; cs 1265[82] = CE 1903.
1. [Grammar] usumanasandhi pāṭh
   ka–ku
   complete

2. [Grammar] saddalakkhaṇa
   Pāli-Burmese
   nā–cho
   incomplete

3. [Saddanāti Grammar] Suttamālā nissaya cf. CPD Sadd: 5.2
   suttamālā nissya sandhi / nām / kāraka / samās / taddhit / gandhi / suttamālā /
   usumanāṃ suttamālā gaṇṭhi
   ka–ū
   complete

4. Naṇava 32 na dīpanī
dē–ṇī

p. 420

complete

5. Nayalakkhanavibhāvanī BM 489?
   nañ: le: chay by saṃ say charā-tō ṛhaṅ vicittācāra of cac-kuṅ: (Sagaing)
   khū–ghu (ka–ku missing); 10 lines; incomplete; 48 x 5.6 cm; gilded edges; red lac
   covers with outside slightly gilded; cs 1233–1234[83] = CE 1871–1872.

CHIBS BURMESE 170

899206
Vibhaṅgaṭṭhakathā — Sammohinodanī CPD Vibh-a 3.2,1
   samo pāṭh
   ka–maṃ; 9 lines; complete; 51.3 x 5.5 cm; gilded edges with decorated vermilion
   band; red and black covers; broken fly title piece reads: samo pāli-tō; donor: jātā po
   mvan; cs 1152[84] = CE 1790.

CHIBS BURMESE 171

899207

1. Petavatthu (nissaya) cf. CPD Pv: 2.5.6
   petavatthu (nissaya) by saṃ say charā-tō ṛhaṅ vicittācāra of cac kuṅ(Saṅgīaṅ)
   ka–go

2. Milindapañha CPD Mil: 2.6 / BM 489
   milinda kyaṃ:
   ka–dhē(+ dho?); 8 lines; complete; 50.3 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion
   band; dark brown gilded covers beautifully decorated with foral designs; cs 1158 =
   CE 1796.

CHIBS BURMESE 172
1. Dāṭhavaṃsa CPD Dāṭh: 4.1.5
   dāṭhātavañ
   che–jō

   p. 421

2. [Cha] kesadhātuvaṃsa CPD Cha-k: 4.1.7
   [cha] kesadhātuvaṃsa pāṭh
   jam–jhū

3. Bodhivaṃsa aṭṭhakathā CPD Mhbv: 4.1.3?
   bodhivañ aṭṭhakathā pāṭh
   jhū–dhē

4. Dīpavaṃsa CPD Dīp: 4.1.1
   dīpavañ pāṭh
   dho–tho

5. Naḷāṭadhātuvaṃsa CPD Naḷāṭa: 4.1.6
   naḷāṭadhātuvañ pāṭh
   thō–nu

6. Thūpavaṃsa CPD Thūp: 4.1.4
   thūpavañ pāṭh
   nū–phaṃ

7. Anāgatavaṃsa CPD Anāg: 4.4.1
   anāgatavañ pāṭh
   phā–bu

8. Anāgatabuddhavaṃsa aṭṭhakathā CPD Anāg-a: 4.4.1,1
   anāgatabuddhavañsa aṭṭhakathā pāṭh
   bū–lā

9. Buddhavaṃsa CPD Bv: 2.5.14
   buddhavañ pāḷi-tō pāṭh
   che–cho (another series);[85] 9 lines; n°1–8 complete; n°9 incomplete; 50 x 5.8 cm;
   red lac edges; red lac covers on outside only; in pencil on first leaf: vañ 9 vañ pāḷi;
   cs 1164 = CE 1802.

CHIBS BURMESE 173

899209

1. Atthasālinī CPD As: 3.1,1
   atthasālinī

   p. 422

   ka–tē
2. Vibhaṅgaṭṭhakathā — Sammohavinodanī CPD Vibh-a: 3.2,1
   sammohavinodanī ṛṭhakathā pāṭh
   ka–nū[86] 8 lines; complete; 49 x 6 cm; gilded edges; red and brown lac covers;
   donor: ū: sa dvanː; owner: u me dhā; cs 1247–1257 = CE 1885–1895.

CHIBS BURMESE 174

899210
Pārājika / Vibhaṅga / Bhikkhu / Bhikkhunīvibhaṅga CPD Vin: 1.2
pārājikanā / bhikkhuvibhāṅ pāli-tō / bhikkhunī vibhāṅ pāli-tō
ka–nā + ū–no + naṃ–yi; 11 lines; complete; 48.8 x 6 cm; red lac edges and covers;
no date.

CHIBS BURMESE 175

899211

1. No title shown [Abhidhamma]
   Burmese
   ka–kho
2. Vibhaṅgapakaraṇa? CPD Vibh: 3.2?
   vibhaṅgakarakaṃ naṃ
   khō–gha
3. Dhātukathā CPD Dhātuk: 3.3
   ū–cū[87]
4. Kathāvatthu CPD Kv: 3.5
   ce–sē
5. Yamaka CPD Yam: 3.6
   yamuik kyaṃ:
   so–jhu
6. Tika/dukapaṭṭhāna CPD Paṭṭh: 3.7

   p. 423
   tikka/dukkadukkapāṭṭhān
   jū–thū
7. No title shown [Abhidhamma]
   Burmese
   the–dhi; 9 lines; complete; 50.2 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red and
   black lac covers; donors: môn khyam sā & wife of kyok pa nāː village; cs 1134[88]
   & 1141[89] = CE 1772 & 1779.

CHIBS BURMESE 176

899212
Pārājika CPD Vin: 1.2
pārājikaṁ
ka–pū; 7 lines; complete; 48.6 x 5 cm; dark red lac edges; wooden covers; cs 1131 = CE 1769.

CHIBS BURMSE 177

899213
Paṭṭhāna nissaya / Paṭṭhāna aṭṭhakathā CPD Paṭṭh: 3.7 / Paṭṭh-a: 3.7,1 / BM 76; 525; 526; 536
paṭṭhān: nissya / paṭṭhāna aṭṭhakathā pāṭh
ka–daṃ + dā:-li; 11 lines; complete; 51 x 6.2 cm; gilded edges; red lac covers; owner: ū: suriya; cs 1279/1281 = CE 1917–1919.

CHIBS BURMSE 178

899214
Saṃyuttanikāya — Saḷāyatana / Saḷāyatana aṭṭhakathā — [Sāratthapakāsini] CPD Spk: 2.3.1
saḷāyatana saṃyut pāli-tō / saḷāyatana saṃyut aṭṭhakathā pāṭh
ka–ṭhā + ṭhi–tham; 10 lines; complete; 50.4 x 5.2 cm; dark red lac

p. 424
edges; vermilion lac covers; cs 1277 = CE 1915.

CHIBS BURMSE 179

899215
Pññābyākarāṇa kyam by jinārāma therā Not found in BM
ka–nõ; 8 lines; complete; 47 x 5.4 cm; gilded edges with large vermilion band; plain teak covers; fly title piece made of wood inscribed in red lac: saddā nissya dutiya thup; verso shows name of donor: kyoṅ: takā kyū of pō kun: village; cs 1195 = CE 1833.

CHIBS BURMSE 180

899216
Vinayapiṭaka — Cūḷavagga nissaya cf. CPD Vin:1.2
vinaṅ: cūḷavā nisya by nantadhaja
Not found in BM
ka–ā; 9 lines; complete; 48 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; donor: kyoṅ: takā kyū; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMSE 181

899217
Vinayapiṭaka — MahāvaggaCPD Vin: 1.2
vinaṅ: mahāvā pāli-tō
ka–ṭhā; 10 lines; complete; 50 x 5.6 cm; red lac edges and covers; scribe: kui pō dut; donors: mother ma pui, elder son moṅ rhve mhe. , eldest daughter ma rhve ’aum,
middle daughter may sum, youngest daughter ma may lun of kyok pallav village; owner: ü: sūriya; cs 1256 = CE 1894.

**CHIBS BURMESE 182**

899218
Pātimokkha / Pātimokkha nissaya / Bhikkhunīpātimokkha nissayacf. CPD Pāt: 1.1 / BM 569?
pāṭimut nam / pāṭimut nissya / bhikkhū(!)nīpāṭimut nissya

p. 425

ka–[jhi] + ka–[cu];[90] 10 lines; complete; 50.2 x 6 cm; red lac edges; brown lac covers slightly damaged by rodents; some damage to right-hand margins but text legible; needs cleaning; donors: kui sāmi & wife; owner: ü: āsava; cs 1180 = CE 1818.

**CHIBS BURMESE 183**

899219
Vinayapiṭaka — Pācittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2
pācit nissayya
ka–ṭè; 9 lines; complete; 50 x 6 cm; dark red lac edges with vermilion band; wooden covers; cs 1135?[91] = CE 1773.

**CHIBS BURMESE 184**

899220
Dīghanikāya — Pātikavagga CPD DN: 2.1
sut pādeyya
ka–ṭho; 9 lines; complete; 50 x 6 cm; gilded edges with dark red band; black lac covers; donors: ņa phrü & wife; cs 1144 = CE 1782.

**CHIBS BURMESE 185**

899221

1. Vibhaṅgaṭṭhakathā — Sammohavinodanī CPD Vibh-a: 3.2,1
sammohavinodanī
ka–ṭhā
2. Sādhhujanapamodini dhammadhedakadīpanī pāṭh Not found in BM
ka–ko
3. Bedakadīpanī nissya Not found in BM
kō–ńū; 11 lines; complete; 48.5 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band; wooden covers; owner: ū teja; cs 1230–1231 = CE 1869–1870.

p. 426
CHIBS BURMESE 186

899222

1. [Paritta] cf. CPD2.9.1 / BM 89; 183; 190; 198; 201, etc.?\[92
    maṅgalasut pāṭh / nissya / namakāra pāṭh / anak / mahānāma pāṭh / parit krī pāṭh /
    parit krī nissyabhedakadīpanī nissya
2. [Samyuttanikāya] CPD SN: 2.3 / BM 316
    anattalakkanasut pāḷī-tō [93] / maggaṇ rhac pāṭh anak etc.
    ḍō–ṇā + Ṉī–ṇā:[94]
    incomplete
3. Sut kammaṭṭhān: .......Not found in BM
    tā–rāṃ: 10 lines; complete; 48.5 x 6.2 cm; dark red lac edges with vermilion band;
    red lac covers; silk ribbon 4.65m with decorated woven bands of black, white and
    pink with geometrical patterns and flags; woven text names the donors: husband
    kui bhui: kravay & wife ma sak nha; their sons møn can taṅ, møn can rhaṅ, their
    daughters ma kyve, ma chve; owner: ū ādicca dharmacēti of cañ. kū; cs 1290 = CE 1928.

CHIBS BURMESE 187

899223

1. Vacanattha[jotikā?] — [Vuttodayanavaṭīkā?] CPD 5.7.1,31? / BM 212?
    vacanattha
    ka–khī
2. Bhikkhunīpātimokkha CPD Pāṭ: 1.1
    bhikkhū(!)nīpātimoṃ pāṭh.
    kā–khū
3. Khuddasikkhā / Mūlasikkhā CPD Khuddas: 1.3.1 / Mūla-s: 1.3.2
    khe–ge + gè–gha
4. Abhidhānappadīpikā CPD Abh: 5.6.1
    abhiddhān pāṭh

    p. 427

    ghā–cī; 10 lines; complete; 50 x 6.2 cm; gilded edges with vermilion band; one
    dark red lac cover, one brown, both do not fit for this MS.; cs 1222 = CE 1860.

CHIBS BURMESE 188

899224
Vessantarajātaka nissaya? cf. CPD Ja: 2.5.10; not found in BM under this title
vesantarā nissya
ka–thū; 8 lines; incomplete; 50.8 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red and
black lac covers; donors: rhanñ’aè & wife of pan pun village; owner: ū nandamālā; no date.

CHIBS BURMESE 189

899225
Mahājanaka nissya cf. CPD Ja: 2.5.10; BM 566?
janakkajīt nissya
ka–ñū; 8 lines; complete; 47.8 x 5.3 cm; red and black lac covers; first leaves fastened with cord secured by a white porcelain shirt button;[95] cs 1250 = CE 1888.

CHIBS BURMESE 190

899226
Vinayapīṭaka — Cūlavagga CPD Vin: 1.2
ka–tāː; 10 lines; complete; 49.2 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; brown lac covers; cs 1132 = CE 1770.

CHIBS BURMESE 191

899227
Ovādāpānī Not found in BM
jo–[dē]; 10 lines; complete; 50 x 7 cm; gilded edges with vermilion band; red and black lac covers; donor: ma rhve lhin; owner: mahāmaṅgalā rhve phuṅ dutiya charā-tō bhurā: kriː; cs 1150 = CE 1788.

p. 428

CHIBS BURMESE 192

899228
[Kaccāyanavuttī?] grammar, Kāraka / Nāma nissaya cf. CPD Kacc-v 5.1,1?
kāraka nissya mū sac / nām nissya
ka–ṭhī + thu–lū; 11 lines; complete; 48.5 x 5.8 cm; dark red lac edges with vermilion band; red lac covers; cs 1259 = CE 1897.

CHIBS BURMESE 193

899229
Atthasālinī CPD As: 3.1,1
aṭhasālinī pāṭāṃ
ka–tī; 10 lines; complete; 47 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers; top leaf in red ink on left corner shows name of kui caṃ (owner or donor of this MS.??); an extra leaf, nu, belongs to another text;[96] cs 1194 = CE 1832.

CHIBS BURMESE 194
Vinayapitaka — Bhikkhunīpaccittiya nissaya cf. CPD Vin: 1.2 / Not found in BM
bhikkhū(?)nipācit nissya
ka–[ne]: 7 lines; complete; 49.5 x 5 cm; gilded decorated edges with two bands of
golden motifs and vermilion band; red and black lac covers; inscribed in black lac on
golden edges: sāralavācā; other side the title and names of donors are difficult to read; cs 1130 = CE 1768.

CHIBS BURMESE 195

Parājika atthakathā — Samantapassādikā CPD Sp: 1.2,1
pārahājan atthakathā
ka–bhē: 10 lines; complete; 50.2 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; white cotton bands protecting the middle of covers; cs 1240 = CE 1878.

p. 429

CHIBS BURMESE 196

Abhidhammatthasaṅgaha CPD Abhidh-s: 3.8.1 / BM 8; 28 etc.097
abhidhammatthasangrūh
ka–cā: 8 lines; complete; 50 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; covers do not
fit for this MS.098 one black lac outside, the other black and red lac spotted with
mould; white cotton bands protecting the middle of covers; cs 1164 = CE 1802.

CHIBS BURMESE 197

Dhammasāradipāṇī Not found in BM
ñē–tē: 8 lines; complete; 48 x 5.2 cm; dark red edges; red lac covers do not fit for this
MS.; last leaf ending with a fine horizontal garland for punctuation; cs 1218 = CE 1856.

CHIBS BURMESE 198

Yamakasāradhamma kyam Not found in BM
ka–[jaṃ]; last leaf, different handwriting with a prayer in Pāli asking protection from
all directions; 8 lines; complete; 49.5 x 4.8 cm; brown lac edges; black lac covers
inside, brown outside; donors: pō kvam: & wife; cs 1178099 = CE 1816.

CHIBS BURMESE 199

Parājika CPD Vin: 1.2
ka–ñī + 2 leaves; 7 lines; complete?; 50.5 x 5 cm; dark red lac edges and covers; no date.

**CHIBS BURMESE 200**

899236

p. 430

Gambhirattha kyam dutiya tvè Not found in BM/ khuddasikkā nissarè cf. CPD
Khuddas: 1.3.1; BM 80 etc.? [100]
ñō–ñī + ñū–[dha]; [101] 8 lines; incomplete; 50.2 x 5.2 & 50 x 4.5 cm; red lac edges; black and red lac covers do not fit for this MS.; 2 different MSS. in one set; donors: phui: kyvañ & wife; cs 1140 [102] = CE 1778.

**CHIBS BURMESE 201**

899237
Rājavāna vatthu catutthā tvè up to beginning of cha tvè Not found in BM
incomplete; 49 x 5 cm; dark red lac edges; covers do not fit for this MS., one red and
gilded outside, black inside, the other plain teak with red lac edges; no date.

**CHIBS BURMESE 202**

899238
Dīghanikāya — Mahāsatipaṭṭhānasutta cf. CPD DN: 2.1 / BM 568?
Pāli-Burmese
ga–caṅ; 8 lines; complete; 50 x 5.8 cm; remains of a red lac band on edges; plain teak
covers do not fit for this MS.; no date.

**CHIBS BURMESE 203**

899239

1. Vinayasamuccaya pāḷi [103] CPD Vin: 1.2
   ka–gī; 8 lines; complete; brown lac edges; 50 x 5.8 cm; no date.
2. Pātimokkha CPD Vin: 1.1
   pātimok pāli-tō
   ka–kā; 10 lines; incomplete; red lac edges; 50 x 5.8 cm; cs 1189 = CE 1827.
3. Not identified
   ka–khu; 9 lines; incomplete?; 49.6 x 6 cm; edges without lac; brown covers do not fit
   p. 431

   for these MSS.; 3 different handwritings styles; some leaves brittle, one has been
   repaired with a small stick sewn at the bottom; leaf kā broken, right part missing;

CHIBS BURMESE 204

899240
Rājavāna kyam; Not found in BM
ka–to; 8 lines; incomplete; 49.2 x 5.2 cm; brown lac edges; covers do not fit for this MS., one red lac, the other one plain teak; no date.

CHIBS BURMESE 205

899241
1. Akkharābhedaṇī kyam
   ka–khī
2. [Ānisaṃsa]
   ka–cī
3. Pakiṇṇakaniṇpātajātaka aṭṭhakathā? cf. CPD Ja: 2.5.10?
   pakīṇṇaka kyam:
   ka–ja; 8 lines; complete; now shaved edges; black lac covers; 49.5 x 5.2 cm; cs 1156 = CE 1794.

CHIBS BURMESE 206

899242
[Ānisaṃsa on various subjects]
ka–gho + ka–go (last leaf not foliated, different scribe); 10 lines; complete; 47.8 x 5 cm; now shaved edges; wooden covers; no date.

CHIBS BURMESE 207

899243
Dhammasaṅgaṇī CPD Dhs: 3.1
dhammasaṅgaṇippakaraṇaṃ
ka–thō; 7 lines; complete; 51.5 x 5.1 cm; brown lac edges; plain wooden covers do not fit

p. 432

for this MS.; scribe: ṇa mē; donors: ṇnim sa bha & wife; cs 1092[104] = CE 1730.

CHIBS BURMESE 208

899244
[Dīghanikāya] — Sīlakkhandhasutta nissaya cf. CPD DN: 2.1
sussīlakkhaṇaṃ nissya
ja–pāṇ; 9 lines; complete; 49 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; donor: kyon: takā kyū; owner: ū nantadhaja; cs 1235[105] = CE 1873.
CHIBS BURMESE 209

899245
Yamaka CPD Yam: 3.6
yamuik pāḷi-tō
ka–no; 10 lines; complete; 49 x 5.7 cm; gilded edges with red band; red lac covers;
donors: kyoṅ: takā kyū & wife; owner: ū nantadhaja; needs cleaning; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 210

899246
[Kaccāyanavutti?] grammar, Nāma / Kāraka / Samāsa nissaya cf. CPD Kacc-v 5.1.1?
nām / kāraka / samās nissya
ghu–to + tō–nā + ni–bu; 10 lines; complete; 49.5 x 6.2 cm; gilded edges with
vermilion band; black lac covers; see n°137; cs 1164 = CE 1802.

CHIBS BURMESE 211

899247
1. [Abhidhammatthavibhāvini]CPD Abhidh-s-mht: 3.8.1.2 / BM 90; 172; 343
e tc.? / Piṭ-sm 306
ṭīkā kyō pāṭh
ka–jē; complete
p. 433
2. Cariyāpiṭaka nissaya cf. CPD Cp: 2.5.15/ Not found in BM
cariyāpiṭaka pāḷi-tō nissya
jo–thè; complete
3. Dānaphaluppatti kyam: by ūṅov kan charā-tō [107]
  ū–ni; 10 lines; incomplete?; 48.5 x 5.5 cm; gilded edges; red lac covers; owner:
kui rhve va; cs 1266 = CE 1904.

CHIBS BURMESE 212

899248
Cūḷagāṇṭhipa pathamo kando paricchedo nissaya cf. DPPN 892[108]
cūḷagaṇṭhi nissya[109]
ka–lā: + a–ā: + kya–khyā; 10 lines; incomplete (some leaves missing in “na”series);
51.2 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; brown lac covers; donors: rhaṅ bha
puṅī & wife; owner: [ũ:] varadīpa of praṅ sā monastery; cs 1136 = CE 1774.

CHIBS BURMESE 213

899249
Abhidhammatthasaṅgaha nissaya / Abhidhammatthasaṅgahappakaraṇacf. CPD
Abhidh-s: 3.8.1 / for BM references see CHIBS 196
abhidhammatthasaṅgruhī / abhidhammatthasaṅghahappakarana
da–hu + hū–lā: + a–ā; 8 lines; complete; 51.2 x 6.1 cm; gilded edges with red band,
foliage motifs in vertical rows; brown lac covers; donors: thvan ōṅ kyō & wife; top
leaf names donors of the MS. box (now lost) as: moṅ sīla & wife; cs 1134 = CE 1772.

CHIBS BURMESE 214

899250

1. Samantapāsādikā — Pācittiya / Mahāvagga / Cūḷavagga / Parivāra aṭṭhakathā CPD
Sp: 1.2,1
pācit / mahāvā / cūḷavā / parivā aṭṭhakathā

p. 434

ka–phañ

2. Samantapāsādikā — Bhikkhunīvibhaṅga aṭṭhakathā CPD Sp: 1.2,1
phā–bhè

3. Five texts of Burmese grammar
ka–ghè; 10 lines; complete; 48 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers with white cotton bands in the middle; needs inking; donors: ū: lha kyō &
wife ma chui may; owner: ū: paṇḍi of ū: monastery; cs 1262–
1263 = CE 1900–1901.

CHIBS BURMESE 215

899251
Atthasālinī anuṭīkā — Līnathavāṇṇanā CPD As-anut: 3.1,12
anuṭīkā aṭṭhasālīni tīkā līnathavāṇṇanā
ka–nu; 8 lines; complete; 46.6 x 5.8 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak
covers; cs 1208 = CE 1846.

CHIBS BURMESE 216

899252
[Pālimuttaka] vinaya[vinicchaya]saṅgha CPD Pālim: 1.3.5
vinayasāṅghā pāṭh[110]
ka–pha[111] 8 lines; complete; 50.8 x 5.6 cm; gilded edges with vermilion band;
plain teak covers; owner: uttamaśīri of tan tā: ū: monastery; cs 1129 = CE 1767.

CHIBS BURMESE 217

899253
Maṅ rē siṅga su pathama tvē [Questions and answers on various Buddhist texts such
as sāratthasaṅgha kyam: asked by maṅ rē siṅga sū and answered by 'aut kyoṅ: ma
thera]
ka–ṇā; 8 lines; complete; 46.6 x 50 x 5.7 cm; dark red covers do not fit for this MS.; needs cleaning; cs 1153 = CE 1791.

p. 435

**CHIBS BURMESE 218**

899254
[Kaccāyanapakaraṇa?] grammar, Sandhi / Nāma / Taddhita etc. cf. CPD Kacc: 5.1? sandhi / nāma / taddhit etc.
in disorder approximately 300 leaves; 8 lines; incomplete?; 46.5 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; plain teak covers; needs cleaning (mould) and inking; cs 1253 = CE 1891.

**CHIBS BURMESE 219**

899255
Apadāna / Bhikkhunī apadāna nissaya cf. CPD Ap: 2.5.13 / Not found in BM apadān / bhikkhunī apadān nissya
ka–phā: + ba–ru; 11 lines; complete; 49.3 x 6.2 cm; dark red lac edges with vermilion band; red lac covers; needs inking; many leaves stuck with lac on edges; initiator of the nissaya: sirimālāṅkāra; donors: kui pō & wife ma kyac cu; owner: ū: ‘ādicca of cañ. kū: city; cs 1290 = CE 1928.

**CHIBS BURMESE 220**

899256
Jinālāṅkāra nissaya cf. CPD Jināl: 4.5.13 / BM 161?
jinālāṅkāra nissya
ka–phè; 8 lines; complete; 50 x 5.6 cm; dark red lac edges and covers; cs 1155 = CE 1793.

**CHIBS BURMESE 221**

899257
Pāṭikasutta atṭakathā — Sumaṅgalavilāsinī nissaya cf. CPD Sv: 2.1,1 / Not found in BM sut pātheyya[112] atṭakathā nissya
ka–rī; 10 lines; complete; 48.5 x 6.2 cm; red lac edges and covers; white cotton band protecting the middle of covers; donors: husband kui rhvē yat, wife maṅ ve soñ & daughter ma le: thay of mraṅ kaṅ village; owner: ū: sobhīta of caku tuik jetavan

p. 436

monastery; cs 1284 = CE 1922.

**CHIBS BURMESE 222**
Not identified large fragment in Pāli-Burmese
ñyā[--krā; 8 lines; incomplete; 52 x 5.5 cm; dark red lac edges and covers; no date.

CHIBS BURMESE 223

899259

1. Atthasālinī CPD As: 3.1,1
aṭhasālinī
ka–tho

2. [Vinayapiṭaka?] cf. CPD Vin-vn: 1.3.3?
vinicchayavibhāvanī kyaṃ:[113]
Pāli-Burmese
ka–cā; 9 lines; complete; 49 x 5 cm; red lac edges and covers; a large bundle of 80
blank leaves at the end; cs 1265 = CE 1903.

CHIBS BURMESE 224

899260
Vinayasaṅgaha — Pālimuttakavinayavinicchaya CPD Pālim: 1.3.5
vinaṅ saṅgrahā pāli-tō
ka–ā; 8 lines; complete; 48.4 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; donors: kyoṅ takā kyū & wife; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 225

899261
Samantapaśādikā — Bhikkhupācittīya / Bhikkhuṇīpācittīya / Mahāvagga / Cūḷavagga / Parivāra aṭṭhakathā CPD Sp: 1.2,1
bhikkhupācit / bhikkhuṇīpācit / mahāvā / cūḷavā / parivā aṭṭhakathā

p. 437

ka–bū; 10 lines; complete; 47.5 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers outside; cotton bands to protect the covers; nice repair on leaf nanṭ; cs 1226 =
CE 1864.

CHIBS BURMESE 226

899262
Paṭṭhāna nissaya cf. CPD Paṭṭh: 3.7 / BM 525; 526; 536?
paṭṭhān nissya prac saṅ
gī–mē + leaf ghu;[114] 9 lines; incomplete; 49 x 5.2 cm; gilded edges with vermilion
band; plain teak covers; needs inking; owner: pugguil sūmrat of caṅcha toṅ cā: tora
monastery, lay luṃ city; cs 1233 = CE 1871.
CHIBS BURMSE 227

899263
Kathāpattivāra pāli-tō / kathāpattivāra nissayya / sucittālaṅkāra nissayya Not found in BM
ka–kho + khō–cha + chā–āū + īe–dha; 9 lines; complete; 49 x 3 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; cs 1195–1196 = CE 1833–1834.

CHIBS BURMSE 228

899264

1. Abhidhammavatthu BM 206; 378
   ka–tū
2. Paramatthamañjūsā nissaya cf. CPD Vism-mht 2.8.1,1
   paramatthamañjū nissya
   ka–gha3
3. Paramattha ’akrañ saṅkhyā Not found in BM
   ka–khi; 9 lines; complete; 49.5 x 6.5 cm; gilded edges with vermilion band; wooden covers; cs 1123 = CE 1861.

CHIBS BURMSE 229

899265

p. 438

1. Dīghanikāya — Pāṭikavagga Pāṭikasutta cf. CPD DN: 2.1 BM 65; 612?
   sut pāṭheyya pāli-tō nissya
   ka–thō
2. Silavisodhānī kyaṃ: Not found in BM
   tham–mā:  
3. Kāyavicchindanika thut / kāyanupassanākammaṭṭhān: Not found in BM
   ya–lo
4. Saṃyuttanikāya — Anamataggasutta[115] CPD SN 2.3
   anamataggasut pāli-tō
   lō–hi; 10 lines; complete; 47.6 x 6 cm; dark red lac edges; red lac covers; donor: kui ńve sim::; owner: ū: nandiya of caku monastery; cs 1292 = CE 1930.

CHIBS BURMSE 230

899266

1. Abhidhammatthavibhāvinī CPD Abhidh-s-mḥt: 3.8.1,2 / BM 90; 172 etc.
   ūkā kyō pāṭh
2. Dhammasaṅgaṇīṭṭhakathā — Atthasālinī CPD As: 3.1,1
āṭhasālinī
ñio-yī; 9 lines; complete; 49.6 x 6.5 cm; gilded edges; red lac covers; cs 1239 = CE 1877.

CHIBS BURMESE 231

899267

1. Dhammasaṅgaṇīṭṭhakathā — Atthasālinī CPD As: 3.1,1
āṭhasālinī
ka–?
2. Vibhaṅgaṭṭhakathā — Sammohavinodanī CPD Vibh-a: 3.2,1
samo aṭṭhakathā pāṭh

p. 439

?–gya; 11 lines; complete; 48 x 5.6 cm; red lac edges and covers; we dare not open the leaves stuck by lac (deposit manuscript); owner: ū: kesara of toṅ lak maṅ: monastery, caṅ. kū city; cs 1280 = CE 1918.

CHIBS BURMESE 232

899268
Dhammasaṅgaṇī / Dhammasaṅgaṇī nissaya cf. CPD Dhs: 3.1
dhammasaṅgaṇī pāṭh / dhammasaṅgaṇī pāṭh nisyā
ka–ṭī + ū–dhè; 9 lines; complete; 49 x 5.4 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; donors: kyoṅ takā kyū & wife; owner: sarakpaṅ kyoṅ pugguil sūmrat; [116] cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 233

899269
Viniṅ: mhat su Not found in BM
approximately 250 leaves; 8 lines; incomplete; approximately 45 x 5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac covers; poor condition; leaves very brittle; much text damaged by rodents; broken leaves in middle; not legible; not for consultation; donor: kyoṅ takā kyū; owner: sarakpaṅ kyoṅ pugguil sūmrat; [117] cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 234

899270

1. Dhātukathā CPD Dhātu: 3.3
dhātukathā pāṭh
ka–ghā:
2. Dhātukathā nissaya cf. CPD Dhātu: 3.3
   Đña–ṭhū; 8 lines; complete; 48 x 5 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; needs cleaning, mould; many leaves brittle; poor condition, not for
consultation; donor: kyaṅ: takā kyū; owner: sarakpaṅ puggui sumrat; [118] cs 1234
   = CE 1872.

p. 440

**CHIBS BURMESE 235**

899271
Ekanipātajātaka CPD Ja: 2.5.10
ekaniṃpāt jat pāṭh
approx. 25 leaves; 10 lines; incomplete; 47.3 x 5.7 cm; gilded edges with vermilion
band; red lac covers; needs cleaning, mould; many leaves brittle; poor condition; not
for consultation; donor: kyaṅ: takā kyū; owner: sarakpaṅ kyaṅ: puggui sumrat; [119]
no date.

**CHIBS BURMESE 236**

899272
Suttanipāta / Suttanipāta aṭṭha kathā — [Paramatthajotikā II]CPD Sn: 2.5.5 / Pj II:
2.5.5,1
suttanipād pāḷi-tō / suttanipād aṭṭha kathā pāṭh
ka–mā; 10 lines; incomplete; 50.6 x 5.5; gilded edges; red lac covers; some leaves
broken, some brittle at the beginning; mouldy, needs cleaning; many leaves brittle;
not for consultation; owner: ū: ariya dhammaceti of oṅ mre monastery; cs 1277 = CE
1915.

**CHIBS BURMESE 237**

899273
Abhidhānappadīpikā / Abhidhānappadīpikā nissaya cf. CPD Abh: 5.6.1
abhiṭhān pāṭh / abhiṭhān nissya
ka–ghē + gho–da 8 lines; complete; 47.3 x 4.9 cm; gilded edges with vermilion band;
red lac covers; needs cleaning; not for consultation; poor condition; donor: kyaṅ: takā
kyū; owner: sarakpaṅ kyaṅ: puggui il sumrat; cs 1234 = CE 1872.

**CHIBS BURMESE 238**

899274

1. Pakinnaka khandhaka paccavekkhaṁ
   Pāli–Burmese
   ka–ga
2. (Dukatika)paṭṭhāna? cf. CPD Paṭṭh: 3.7?
p. 441

dhammapaccaniya paṭhan [120]
Burmese
ka–ghā

3. Vicitaradhammadesanā by yoksok charā-tō
Burmese
ka–ghā; 8 lines; complete; 49.3 x 5 cm; orange lac edges; black and red lac covers;
mouldy, needs cleaning; many leaves brittle; not for consultation; poor condition;
owner: pok to bhun: krī; cs 1184[121] = CE 1822.

CHIBS BURMESE 239

899275
[Dīghanikāya] Pāṭikasutta pāṭha / Pāṭikasutta nissaya cf. CPD DN: 2.1
suppāṭheyā pāṭh / suppāṭheyā nissya
ka–cho + chō–daṃ; 8 lines; incomplete; 48.6 x 5 cm; gilded edges with vermilion
band; red lac covers; mouldy, needs cleaning; many leaves brittle; not for consultation;
donor: kyoṅ: takā kyū; owner: sarakpaṅ kyoṅ: buṅ krī; cs 1233 = CE 1871.

CHIBS BURMESE 240

899276
Visuddhimagga CPD Vism: 2.8.1
visuddhimag pāḷi-tō
ka–lā: + a ā; 9 lines; complete; 50.6 x 6 cm; gilded edges with vermilion band; brown
lac decorated covers with gilded floral motifs; fly title piece made of palm-leaf
inscribed: visuddhi pāḷi-tō; slightly damaged by rodents; mouldy, needs cleaning; not
for consultation; was number 5 in a former collection; donor: kui thvat kā; scribe:
thvan phrū; cs 1140 = CE 1770.

CHIBS BURMESE 241

899277

p. 442

1. Mūlasikkhā CPD Mūla-s: 1.3.2
ka–kè
2. Khuddasikkhā pāṭhi CPD Khuddas: 1.3.1
ko–gī
3. Mūlasikkhā nissya cf. CPD Mūla-s: 1.3.2
gu–ghā:
4. Khuddasikkhā nissya cf. CPD Khuddas: 1.3.1
nā–thī; 8 lines; complete; 47 x 4.9 cm; gilded edges with vermilion band; red lac
covers; needs cleaning; not for consultation; scribe: ū: mālā; owner: ū: nantadhaja; cs 1234 = CE 1872.

CHIBS BURMESE 242

899278

1. Mūlayamaka up to indriyayamaka CPD Yam: 3.6
   mūlayamuik up to indriyayamuik
   ka–thè
2. Yamaka nissaya cf. CPD Yam: 3.6
   yamuik nissya by tonbhīlu: charā-tō ānanta mahārājaguru
   ka–lu (double foliation); 9 lines; complete; 48.5 x 5.3; gilded edges with vermilion
   band; red lac covers; needs cleaning; very brittle, one broken leaf (kā); not for
   consultation; poor condition; scribe: nanda metha; donor: kyoṅ taka kyū; cs 1234 =
   CE 1872.

CHIBS BURMESE 243

8992799
Vibhaṅga nissaya cf. CPD Vibh: 3.2
vibhaṅ nisya
ka–ño, ta + 2 leaves from another text (dhī–dhu); 9 lines; incomplete (3 leaves
missing); gilded edges with vermilion band; red lac covers; needs cleaning; mould;
not for consultation; donor: kyoṅ taka kyū; owner: ū: nantadhaja; no date.

CHIBS BURMESE 244

899280

p. 443

1. Abhidhammatthavibhāvanī CPD Abhidh-s-mht: 3.8.1,2
   abhidhammatthasaṅgahāṭikā pāṭh
   gaṁ–ñe
2. Kaṅkhaṅvitaraṇī CPD Kkh:1.1,1
   kaṅkhā pāṭh
   ñē–dha; 9 lines; complete; 50 x 6 cm; red lac edges; dark red and black covers
   painted in the pattern of a large cartouche; donor: kyoṅ takā nak & wife may chá;
   cs 1195 = CE 1833.

CHIBS BURMESE 245

899281
Parivāra nissaya cf. CPD Vin: 1.2
parivā nisya
chī–laṃ; 9 lines; incomplete; 48.7 x 5.5 cm; gilded edges with vermilion band; dark brown covers; very brittle; poor condition, mould; needs cleaning; illegible; not for consultation; donor: kyoṅ: takā kyū; owner: nantadhaja; cs 1234 = CE 1872.

p. 444

**Burmese Manuscripts Dated in the Collection of the Chung-Hwa Institute of Buddhist Studies Taipei**

All dates have been converted from Burmese cūḷasakkarāj era into Christian era.

**18th Century**

1724 CHIBS 167 Dynasty of Toṅ-ṅu (1597 ~ 1752, in Ava 1600 ~ 1752)

Siripavaramahādhammarājādhipati (1714 ~ 1733)

1730 CHIBS 207

1743 CHIBS 39 Mahādhammarājādhipati (1733 ~ 1751)

1746 CHIBS 1

1749 CHIBS 40

1755 CHIBS 38; 46 dynasty of ’Aloṅ: bhurā: (1752 ~ 1760) in Muchui: bhui

1758 ~ 1761 CHIBS 137

1762 CHIBS 85

1763 ? CHIBS 142

1765 CHIBS 97 Chaṅ phrū rhaṅ (1763 ~ 1776) in Ava

1766 CHIBS 30; 35; 47; 77; 151; 157

1767 CHIBS 113; 216

1768 CHIBS 13; 194

1769 CHIBS 43; 176

1770 CHIBS 190; 240

1771 CHIBS 65
1772 CHIBS 159; 175(1); 213
1773 CHIBS 183
1774 CHIBS 2; 58; 148; 212
1776 CHIBS 59 Cañ. kü: (1776～1782) in Ava
1778 CHIBS 22; 200
1779 CHIBS 163; 175
1781 CHIBS 17
1782 CHIBS 95; 184 Bhuːːt-bhurāː: (1782～1819) in Amarpūra
1788 CHIBS 5; 191
1789 CHIBS 160

p. 445
1790 CHIBS 170
1791 CHIBS 161; 217
1792 CHIBS 73
1793 CHIBS 107; 220
1794 CHIBS 71; 100; 205
1796 CHIBS 171
1797 CHIBS 54(2); 111
1798 CHIBS 133
1798～1799 CHIBS 60

19th Century
1801 CHIBS 45
1802 CHIBS 172; 196; 210
1809～1812 CHIBS 44
1812～1813 CHIBS 74
1816 CHIBS 198
1817 CHIBS 158
1818 CHIBS 99; 156; 182
1820 CHIBS 12 Bha krī:-tō (1819～1837) in Amarapūra
1821 CHIBS 154
1822 CHIBS 4; 238
1827 CHIBS 203
1828 CHIBS 54(1); 62 in Ava
1830 CHIBS 81
1832 CHIBS 140; 193
1833 CHIBS 52; 179; 244
1833～1834 CHIBS 227
1839 CHIBS 108(3) Sārāvatī (1837～1846) in Amarapūra
1840 CHIBS 80(4)
1842 CHIBS 29; 79; 80(1～3)
1846 CHIBS 9; 21; 25; 80(5); 215 Pugam (1846～1853)
1848 CHIBS 76
1849 CHIBS 108(4); 132
1850 CHIBS 24

p. 446
1856 CHIBS 197 Mañ: tun: (1853～1878) in Man:tle
1859 CHIBS 92(1)
1860 CHIBS 82; 187
1861 CHIBS 31; 42; 228
1863 CHIBS 27; 142
1864 CHIBS 34; 225
1868 CHIBS 93
1868~1877 CHIBS 128; 129
1869 CHIBS 135
1869~1870 CHIBS 185
1871 CHIBS 226; 239  Man: tun: convened the Fifth Buddhist Council at Man: tale, 729 stelae are engraved and erected within the precints of the Kusuil-tō pagoda at Man: tale
1871~1872 CHIBS 169
1872 CHIBS 16; 32; 94; 109; 114; 134; 136; 144; 164; 180; 209; 224; 232; 233; 234; 237; 241; 242; 245
1873 CHIBS 8; 110; 127; 208
1874 CHIBS 41; 58; 87
1875 CHIBS 66; 72
1877 CHIBS 11; 123(4), (6); 230(1)
1878 CHIBS 195 Sīpo (1878~1885) in Man: tale
1879 CHIBS 230(2)
1879~1881 CHIBS 7
1883 CHIBS 10; 83
1884 CHIBS 57; 96; 123(7)
1884~1885 CHIBS 92(2); 123
1885 CHIBS 123(8); 173(1)
1887 CHIBS 90(1); 91
1888 CHIBS 20; 189 British rule
1889 CHIBS 126(6)
1890 CHIBS 126(3)
1891 CHIBS 126(1 ～ 2); 218
1891 ～ 1892 CHIBS 18
1892 CHIBS 125

p. 447
1893 CHIBS 50; 56; 155; 165
1894 CHIBS 19; 181
1895 CHIBS 101; 173B
1896 CHIBS 119
1896 ～ 1897 CHIBS 14
1897 CHIBS 192

20th Century
1900 CHIBS 15; 28; 63; 84; 88; 106
1900 ～ 1901 CHIBS 214
1901 CHIBS 68; 152
1902 ～ 1903 CHIBS 49
1903 CHIBS 89; 153; 168; 223
1904 CHIBS 55; 75; 211
1905 CHIBS 70
1905 ～ 1906 CHIBS 26
1906 CHIBS 64; 78; 112; 122; 131
1907 CHIBS 18; 33
1907 ～ 1908 CHIBS 118
1909 CHIBS 104(4)
1911 CHIBS 147
1912 CHIBS 104(1-2 3-5); 138; 139
1913 CHIBS 166
1915 CHIBS 162; 178; 236
1917～1919 CHIBS 177
1918 CHIBS 117; 120; 231(1)
1918～1919 CHIBS 105
1920 CHIBS 61
1922 CHIBS 48; 115; 221
1925 CHIBS 86
1928 CHIBS 186; 219
1930 CHIBS 229

p. 448

INDEX (I)Texts in the Burmese Manuscript Collection of the Chung-Hwa Institute of Buddhist Studies, Taipei

Akkharābhedaṇī kyam CHIBS 205(1)
Aṅguttaraṭṭhakathā v. Manorathapūrāṇī CHIBS 27
Aṅguttaranikāya CHIBS 162
Atula phrat thum: CHIBS 26(1); 49(5)
Atthasālinī anuṭṭikā — Līnathavaṇṇanā CHIBS 215
Atthasālinī — Dhammasaṅgaṇī aṭṭhakathā CHIBS 55(1); 61; 124; 166; 173(1); 193; 223(1)
Atthasālinī — Dhammasaṅgaṇī mūlaṭṭikā CHIBS 78(1); 230(2); 231(1)
Anattalakkhaṇasut CHIBS 186(2)
Anamattaggasutta CHIBS 229(4)
Anāgatabuddhavaṃsa aṭṭhakathā CHIBS 172(8)
Anāgatavaṃsa CHIBS 172(7)
Apadāna (Thera°) CHIBS 8
Apadānaṭṭhakathā v. Visuddhajananvilāsinī CHIBS 105
Apadāna nissaya CHIBS 219
Abhidhamma (Burmese exposition of°) CHIBS 175(1), (8)
Abhidhammatthavibhāvanī — Abhidhammatthasaṅgahaṭī CHIBS 14(1); 55(3); 230(1); 244
Abhidhammatthasaṅgaha CHIBS 54(1); 55(5); 74(1); 95; 146(2); 196
Abhidhammatthasaṅgahaṭī — Abhidhammatthavibhāvanī CHIBS 14(1); 55(3); 230(1); 244
Abhidhammatthasaṅghadīpaṇī CHIBS 42; 211(1)
Abhidhammatthasaṅghanāmapakaraṇa CHIBS 155(2)
Abhidhammatthasaṅgaha nissaya CHIBS 6; 74(1); 107; 122; 213
Abhidhammatthasaṅgahappakaraṇa CHIBS 213
Abhidhammatthasaṅghahasaṅkhepavaṇṇanā CHIBS 44; 55(2); 88(2)
Abhidhammatthasaṅghahasaṅkhepavaṇṇanāṭīkā CHIBS 88(2)
Abhidhammā vatthu CHIBS 228(1)
Abhidhānapadīpikā CHIBS 123(7); 187(4); 237
Abhidhānapadīpikā nissaya CHIBS 237
Ānisaṃsa CHIBS 205(2); 206
Ugantamājā v. Paṭṭhāna

p. 449
Upasampadākammasānā nissaya CHIBS 18(6)
Upāli phrat thum: CHIBS 26(1); 49
Upāsakavinicchaya CHIBS 149(1)
Uyojana-adipanī CHIBS 19
Usumanasandhi pāṭh CHIBS 169(1)
Ussayavādikasikkhāvinicchaya CHIBS 86
Ekanipātajātaka nissaya CHIBS 109
Ovādādipanī CHIBS 191

Kaṅkhāvitaranī CHIBS 123 (9); 244
Kaṅkhāvitaranī tiṅkā yoṁ: CHIBS 112
Kaṅkhāvitaranī tiṅkā sac māṭikaṭṭhakathā v. Vinayathamaṇḍūsā — Līnatthappakāsanī CHIBS 90(2); 112
Kavkā yo mū CHIBS 85
Kaṅkhāvitaranī nissaya CHIBS 10
Kaṅkhāvitaranī — Pātimokkhavaṇṇanā CHIBS 14(2); 69; 85; 104(2); 158
Kaccāyanapakaraṇa? kāraka CHIBS 106(1)
Kaccāyanapakaraṇa? kāraka-samāsa-taddhita-ākhyāta-kīta-uṇādi CHIBS 129
Kaccāyanapakaraṇa? nāma-kāraka-samāsa CHIBS 143; 165
Kaccāyanapakaraṇa? nāma-kāraka-samāsa-taddhita etc. CHIBS 18(4)
Kaccāyanapakaraṇa? nissaya taddhita-uṇādi CHIBS 46; 76; 136
Kaccāyanapakaraṇa? nissaya nāma-kāraka-samāsa CHIBS 154
Kaccāyanapakaraṇa? nissaya mū sac kāraka-samāsa CHIBS 93
Kaccāyanapakaraṇa? nissaya saddā ākhyāta-kīta-uṇādi CHIBS 73
Kaccāyanapakaraṇa? nissaya sandhi-samāsa CHIBS 32
Kaccāyanapakaraṇa? nissaya sandhi-samāsa-nāma-kāraka CHIBS 92(2)
Kaccāyanapakaraṇa? sandhi-uṇādi CHIBS 60(2); 123(2)
Kaccāyanapakaraṇa? sandhi-taddhita CHIBS 131; 218
Kaccāyanapakaraṇa? sandhi-nāma CHIBS 128
Kaccāyanapakaraṇa? samāsa-taddhita-ākhyāta-kita-uṇādi CHIBS 106(2)
Kaccāyanapakaraṇa? samāsa-taddhita-ākhyāta-kita-uṇādi-sandhi-nāma-kāraka CHIBS 106(3)
Kaccāyanavutti? kāraka-nāma nissaya CHIBS 192
Kaccāyanavutti? taddhita-ākhyāta CHIBS 137
Kaccāyanavutti? nissaya nāma-kāraka-samāsa CHIBS 210

p. 450
Kaccāyanavutti sut cañ/karakat-taddhit CHIBS 54(2)
Kaccāyanasāra CHIBS 7(1)
Kaccāyanasāra nissaya CHIBS 7(2)
Kathāpattivāra nissaya CHIBS 227
Kathāpattivāra pāḷi-tō CHIBS 227
Kathāvatthu CHIBS 144; 175(4)
Kathāvatthu mūlaṭīkā CHIBS 78(3)
Kathinavinicchaya CHIBS 104(5)
Kammaṭṭṭhan: CHIBS 19; 126(6); 149(3); 186(3); 229(3)
Kammavācā CHIBS 104(4)
Kāyavicchindanika CHIBS 229(3)
Kāyānupassanā kammaṭṭhan: CHIBS 229(3)
Kāraka nissaya CHIBS 5
Kāraka nissaya mū sac/nām nissya CHIBS 192
Kāraka pāṭh CHIBS 106(1)
Kāraka-samās kyam: CHIBS 80(4)

Khandhavagga Mūlapanṇāsā (Samyuttaniṅkāya) nissaya CHIBS 115

Khuddasikkhā CHIBS 14 (5); 56(3); 104(2); 113; 123(4); 126(5); 156; 187(3); 241

Khuddasikkhā gandha CHIBS 127(2)

Khuddasikkhā nissaya CHIBS 41(2); 241

Khuddasikkhā nissarē CHIBS 200

Gambhīrattha kyam: CHIBS 130

Gambhīrattha kyam: dutiya tvē CHIBS 200

Cariyāpiṭaka CHIBS 84

Cariyāpiṭaka nissaya CHIBS 211(2)

Cariyāpiṭakavaṇṇanā CHIBS 13

Cale tarā: hocā CHIBS 72

Cullaniddesa atṭhakathā CHIBS 120

Cūḷaganṭhipada pathamo kaṇḍo paricchedo nissaya CHIBS 212

Cūḷavagga pāḷi-tō mrat CHIBS 161

Cūḷavagga (Vinayapiṭaka) CHIBS 3; 18(1); 25; 33; 47; 83; 121; 161; 190

Cūḷavagga (Vinayapiṭaka) nissaya CHIBS 98; 160; 180

p. 451

Cūḷavagga atṭhakathā v. Samantapasādikā CHIBS 63(2); 104(1); 214(1); 225

Cūḷavagga atṭhakathā naṃ nissaya v. Samantapasādikā CHIBS 82

[Cha]kesadhātuvaṃsa pāṭh CHIBS 172(2)

Chandapakaraṇa CHIBS 18(5)

Jātaka CHIBS 28
Jātaka (ekanipāta) CHIBS 235
Jātaka (ekanipāta) nissaya CHIBS 109
Jātakatthavaṇṇanā ekanipāta nissaya CHIBS 91; 159
Jātakatthavaṇṇanā duka / tikanipāta vaṇṇanā CHIBS 114
Janakajātaka nissaya CHIBS 189
Jinālankāra nissaya CHIBS 220
Ñañava 32 nadīpanī CHIBS 169(4)

Tīkā kyō v. Abhidhammatthavibhāvanī
Tīkādvāra nissaya CHIBS 58
Temiyajātaka CHIBS 28
Terasakaṇṭīkā v. Sāratthadīpanī tīkā CHIBS 145
Tevījjasutta (Dīghanikāya) CHIBS 111(2)
Thera apadāna CHIBS 8
Therīgāthā aṭṭhakathā — Paramatthadīpanī III CHIBS 105
Thūpavāṃsa CHIBS 172(6)

Dāthisavāṃsa CHIBS 172(1)
Dānaphalupatti kyaṃ: CHIBS 211(3)
Dīghanikāya — Pāṭikavagga CHIBS 64(2); 184
Dīghanikāya — Mahāvagga CHIBS 64(1); 135
Dīghanikāya — Mahāsatipaṭṭhānasutta CHIBS 202
Dīghanikāya — Sīlakkhandavagga CHIBS 64(1)
Dīghanikāya — Sīlakkhandasutta nissaya CHIBS 111(1)
Dīghanikāya — Sut Sīlakkhaṃ pāṭh CHIBS 111(2)
Dīghanikāyatṭhakathā (Sumaṅgalavilāsinī) CHIBS 2; 99
Dīpavaṃsa CHIBS 172(4)
Dhammapaccaniya paṭhan CHIBS 238(2)

p. 452
Dhammapada CHIBS 126(1)
Dhammapadaṭṭhakathā CHIBS 70
Dhammapada nissaya CHIBS 126(2)
Dhammapadavaṭṭhan CHIBS 238(2)
Dhammapada — Subhavahasuttasaṅgahamaṅgala ṭīkā CHIBS 53
Dhammasaṅgaṇippakaraṇa CHIBS 207
Dhammasaṅgaṇī CHIBS 57; 232
Dhammasaṅgaṇī atṭhakathā — Atthasālinī CHIBS 55(1); 61
Dhammasaṅgaṇī nissaya CHIBS 232
Dhammasaṅgaṇī mūlaṭīkā CHIBS 78(1)
Dhammasaṅgaṇī — Suttantamātikā nissaya CHIBS 74(2)
Dhammasāradīpaṇī CHIBS 197
Dhātukathā CHIBS 234
Dhātukathā nissaya CHIBS 234
Dhātukathā mūlaṭīkā CHIBS 78(2)
Dhūtaṅgavinicchaya CHIBS 80(3)

Naññ: le: chay CHIBS 169(5)
Naḷātadhātuvaṃsa CHIBS 172(5)
Nāṭhapakasanā CHIBS 139(2)
Nām pathama puiṅ: CHIBS 167
Nāradajātaka CHIBS 28
Nemijātaka CHIBS 28; 108(2)
Nīyaṃ CHIBS 106(4)
Nīyaṃ sac aphre CHIBS 96(2)
Netti atṭhakathā CHIBS 120
Netthitārathup CHIBS 96(2)

Pakiṇṇaka kyam: CHIBS 205(3)
Paccavakkhanā pāṭh anak CHIBS 18(1)
Pañcappakaraṇa mūlaṭīkā CHIBS 78
Pañña kyō CHIBS 49
Pañña kyō lyok thum: CHIBS 26(1)

p. 453
Pañña byākaraṇa kyam CHIBS 179
Paṭṭhāna CHIBS 11; 175(6)
Paṭṭhāna atṭhakathā CHIBS 177
Paṭṭhāna nissaya CHIBS 177; 226
Paṭṭhāna mūlaṭīkā CHIBS 78(4)
Paramattha ’akraṇa saṅkhya CHIBS 228(2)
Paramatthagambhiṣara CHIBS 149(2)
Paramatthajotikā II — Suttanipāta atṭhakathā CHIBS 236
Paramatthadīpanī — Cariyapiṭakaśaṅkanā CHIBS 13
Paramatthadīpanī III — Therīgāthā atṭhakathā CHIBS 105
Paramatthamañjūsā — Visuddhimagga mahāṭīkā CHIBS 55(4); 228(2)

Parit kri: anak CHIBS 108(3)

Paritta CHIBS 186(1)

Parivāra CHIBS 3; 18(2); 24; 33; 59; 83; 121; 125

Parivāra aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā CHIBS 63(3); 104(1); 214(1); 225

Parivāra aṭṭhakathā nissaya v. Samantapāsādikā CHIBS 82; 100; 102; 168

Parivāra nissaya CHIBS 245

Parivāra pañcama tvē CHIBS 43

Parivāsa mānatta abbhānakammapācā CHIBS 104(4)

Pācittiya aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā CHIBS 214(1)

Pācittiya aṭṭhakathā nissaya v. Samantapāsādikā CHIBS 168

Pācittiya nissaya CHIBS 16; 139(1); 147; 183

Pācittiya — Bhikkhunīvibhaṅgaṭṭhakathā CHIBS 9(2)

Pācittiya — Bhikkhuvibhaṅgaṭṭhakathā CHIBS 9(1)

Pāṭikavagga (Dīghanikāya) CHIBS 64(2)

Pāṭikavagga nissaya (Dīghanikāya) CHIBS 134

Pāṭikasutta CHIBS 229(1); 239

Pāṭikasutta nissaya CHIBS 239

Pāṭikasutta aṭṭhakathā nissaya v. Sumaṅgalavilāsinī nissaya CHIBS 221

Pāṭimokkha CHIBS 104B; 116; 127(1); 182; 203B

Pāṭimokkhaṅṇanā — Kaṅkhāvitaṭṭhī CHIBS 14(2); 69; 104(2)

Pāṭheyya (Sut) v. Pāṭikavagga

Pārājika CHIBS 62; 151; 174; 176; 199

p. 454
Pārajika aṭṭhakathā — Samantapāsādikā CHIBS 23; 56(1); 195
Pārajika aṭṭhakathā — Samantapāsādikā nissaya CHIBS 34(1); 90(1); 102; 146(1)
Pārajika nissaya CHIBS 12; 147
Pālimuttakavinayavinicchaya (Vinayasaṅgaha) CHIBS 14(3); 17; 103
Pālimuttakavinayavinicchaya saṅgaha (Vinayasaṅghahappakaraṇa) CHIBS 40; 132
Puggalapaññatti mūlaṭikā CHIBS 78(2)
Pud cac CHIBS 7(3)
Puppaṇhasutta (Aṅguttaranikāya) CHIBS 18(2)
Petavatthu CHIBS 171(1)
Poṭṭhapādasutta (Dīghanikāya) CHIBS 111(2)

Buddhavaṃsa CHIBS 84; 172I
Buddhavaṃsaṭṭhakathā nissaya CHIBS 51
Buddhavaṃsaṭṭhakathā — Madhuratthavilāsīni CHIBS 84
Bodhivaṃsa aṭṭhakathā CHIBS 172(3)
Bhikkhunī apadāna nissaya CHIBS 219
Bhikkhunīkaṅkhāvitarāṇī CHIBS 104(3)
Bhikkhunipācittiya CHIBS 30(2)
Bhikkhunīpācittiya aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā CHIBS 63(1); 225
Bhikkhunīpācittiya nissaya CHIBS 30(2); 194
Bhikkhunīpātimokkha CHIBS 56(2); 104(3); 123(3); 126(4); 127(1); 182; 187(2)
Bhikkhunīvibhaṅga CHIBS 174
Bhikkhunīvibhaṅga aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā CHIBS 214(2)
Bhikkhupācittiya CHIBS 24
Bhikkhupācittiya aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā CHIBS 63(1); 225
Bhikkhupātimokkha CHIBS 14(4); 41(1); 56(2)
Bhikkhupātimokkha nissaya CHIBS 41(1)
Bhikkhuvibhaṅga CHIBS 174
Bhūridattajātaka CHIBS 28
Bhedakadīpanī nissaya CHIBS 185(3)

Maggaṅrhac pā: pāṭḥ anak CHIBS 186(2)
Maṅ rè sīṅga sū paṭhama tvè CHIBS 217

p. 455
Madhuratthavilāsinī — Buddhavaṃsaṭṭhakathā CHIBS 84
Manorathapūraṇī — Aṅguttaraṭṭhakathā CHIBS 27
Mahāummagajātaka CHIBS 157
Mahāumhaṅgajātaka v. Mahāummagajātaka
Mahājanakajātaka nissaya CHIBS 189
Mahānāmakāra CHIBS 123(8)
Mahāvagga aṭṭhakathā v. Sumaṅgalavilāsinī CHIBS 94; 99
Mahāvagga aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā CHIBS 9(3); 63(2); 214(1); 225
Mahāvagga aṭṭhakathā nissaya v. Samantapāsādikā CHIBS 86
Mahāvagga aṭṭhakathā v. Samantapāsādikā
Mahāvagga (Dīghanikāya) CHIBS 135
Mahāvagga (Vinayapiṭaka) CHIBS 21; 37; 142(1); 155(1); 181
Mahāvagga (Saṅyuttaniṅkāya) CHIBS 48
Mahāsatipaṭṭhānasutta CHIBS 202
Māṭikaṭṭhakathā v. Linatthappakāsanī — Vinayatthamaṅjūsā — Kaṅkhāvitaraṇī ṭīkā sac CHIBS 90(2)
Milindapañha CHIBS 171(2)
Mudulakkhaṇa pyui. CHIBS 108(1)
Mūlakammaṭṭhān: CHIBS 149(3)
Mūlakammaṭṭhān nissaya CHIBS 126(6)
Mūlakammaṭṭhān pāṭh CHIBS 126(6)
Mūlapanṇāsā (Sāṁyuttaniḵāya Khandhavagga) nissaya CHIBS 115
Mūlasikkhā CHIBS 14(6); 56(3); 104(3); 123(4); 126(5); 187(3); 241
Mūlasikkhā nissaya CHIBS 41(3); 241
Mūlasikkhāpakaṇḍa CHIBS 127(2)
Mettācā CHIBS 18(3)

Yathābhūtakammaṭṭhān: CHIBS 19
Yamaka CHIBS 75; 87; 175(5); 209; 242
Yamaka nissaya CHIBS 150; 242
Yamakapakaṇḍavaṇṇanā CHIBS 150
Yamaka mūlaṭṭikā CHIBS 78(3)
Yamakasāradhamma kyām CHIBS 198
Rājavan kyām: CHIBS 204

p. 456
Rājavan vatthu catuttha-cha tve CHIBS 201
Rūpabhedaṇikanānī nissaya CHIBS 123(5)
Roṇamaṇī: parit-tō CHIBS 139(2)
Līnatthapakaṇānī v. Vinayathamaṇḍūsā — Kaṅkhāvitaraṇī tīkā sac māṭīkaṭṭhakathā CHIBS 90(2)
Līnatthapakāsinī III v. Sāṁyuttaniḵāya tīkā — Sāratthapakaṇānī vaṇṇanā CHIBS 118
Līnatthavānaṇā — Atthasālinī anuṭīkā CHIBS 215
Lokīlokut mhat phvay CHIBS 4

Van 9 vaṇ pāli CHIBS 172
Vacanattha CHIBS 187(1)
Vat kammavācā CHIBS 104(4)
Vicitaradhammadesanā CHIBS 238(3)
Vijayalaṅkā kyam CHIBS 108(4)
Vidhūrajātaka CHIBS 28; 77
Vinaṅ achum aphret CHIBS 96(2)
Vinaṅ pārājikaṇ pāli-tō dīghā CHIBS 151
Vinayagaṇṭhi 80(1)
Vinayatthamanājāsā v. Kaṅkhāvitaraṇī tīkā sac mātīkaṭṭhakathā — Līnatthappakāsanī CHIBS 90(2)

Vinayapiṭaka — Cūḷavagga CHIBS 3; 18(1); 25; 33(1); 47; 83
Vinayapiṭaka — Parivāra CHIBS 3; 18(2); 24; 33(2); 83
Vinayapiṭaka — Parivāra paṅcama tvē CHIBS 43
Vinayapiṭaka — Pācittiya nissaya CHIBS 139(1)
Vinayapiṭaka — Pācittiyaṇi pāth CHIBS 119(1)
Vinayapiṭaka — Pārājika CHIBS 62
Vinayapiṭaka — Bhikkhunīpācittiya CHIBS 30(2)
Vinayapiṭaka — Bhikkhunīpācittiya nissaya CHIBS 30(2)
Vinayapiṭaka — Bhikkhupācittiya CHIBS 24
Vinayapiṭaka — Mahāvagga CHIBS 21; 37
Vinayapiṭaka — Mahāvagga aṭṭhakathā naṇ CHIBS 66
Vinayasangaha kyam (Pālimuttakavinayavinicchayasaṅgaha) CHIBS 164
Vinayasaṅgahappakaraṇa (Pālimuttakavinayavinicchayaśaṅgaha) CHIBS 40; 123(6)
Vinayasaṅgaha (Pālimuttakavinayavinicchaya) CHIBS 14(3); 216; 224
Vinayasaṅgaha (Pālimuttakavinayavinicchaya) nissaya CHIBS 67

p. 457
Vinayasamuccaya CHIBS 203(1)
Vinayasāra CHIBS 38
Vinayālaṅkāra ṭīkā v. Pālimuttakavinayavinicchayaśaṅgaha ṭīkā CHIBS 89
Vinicchayavibhāvanī CHIBS 29; 223(2)
Viniṅ: mhat su CHIBS 233
Vibhaṅa CHIBS 57
Vibhaṅgakarakaṃ naṃ CHIBS 175(2)
Vibhaṅgaṭṭhakathā — Sammohavinodani CHIBS 88(1)
Vibhaṅga nissaya CHIBS 65; 243
Vibhaṅga mūlaṭīkā CHIBS 78(1)
Vibhat svay CHIBS 123(1)
Vimativinodani ṭīkā CHIBS 15
Vivādavinicchaya CHIBS 49(1)
Vivādavinicchaya nissaya CHIBS 26(2)
Visuddhajanavilāsinī — Therīgāthā aṭṭhakathā CHIBS 105
Visuddhikūṭadivinī? [Visuddhikuṭadīpanī?] CHIBS 80(5)
Visuddhimagga CHIBS 240
Visuddhimaggadīpanī nissaya CHIBS 163
Visuddhimagga nissaya CHIBS 31; 71; 79
Visuddhimagga nissaya paṭhama thup CHIBS 138
Visuddhimaggapakaraṇa CHIBS 45; 153
Visuddhimagga mahāṭīkā — Paramatthamañjūsā CHIBS 55(4)
Vessantarajātaka CHIBS 77
Vessantarajātaka nissaya CHIBS 188

Saṃyuttanikāya — Khandhavarga atṭhakathā nissaya v. Sāratthapakāsanī nissaya CHIBS 117
Saṃyuttanikāya ṭīkā v. Sāratthapakāsanī vaṇṇanā — Līnatthappakāsinī III CHIBS 118
Saṃyuttanikāya — Mahāvagga CHIBS 48
Saṃyuttanikāya — Mahāvagga atṭhakathā v. Sāratthapakāsanī CHIBS 117
Saṃyuttanikāya — Mūlapaṇṇāsa Khandhavagga nissaya CHIBS 115
Saṃyuttanikāya — Saḷāyanavagga CHIBS 48; 178
Saṃvegavatthudīpanī CHIBS 20
Saṃsavyabhedaṇī CHIBS 80(2)

p. 458
Saṅkhepavaṇṇanā CHIBS 142(2)
Saṅkhepavaṇṇanā ṭīkā v. Abhidhammasaṅgahasāṅkhepavaṇṇanā ṭīkā CHIBS 88(2)
Saṅgahavaṇṇanā pād nissya CHIBS 44(1)
Saṅgruih codanā CHIBS 96(1)
Saṅgruih pāṭh v. Abhidhammatthasaṅgaha CHIBS 55(5); 155(2)
Satipaṭṭhāna adhibbāy CHIBS 126(3)
Satipaṭṭhāna nissaya CHIBS 126(7)
Saddanīti CHIBS 50
Saddanīti Suttamālā CHIBS 169(3)
Saddalakkhaṇa CHIBS 169(2)
Saddasāratthajālinī CHIBS 1
Saddā krī: pud cac CHIBS 7(3)
Saddā pāṭh CHIBS 60(2)
Saddā rhac con pālī CHIBS 128; 129
Sandhi pāṭh CHIBS 92(1)
Samantapāsādikā — Khandhakaṇṇanā CHIBS 113
Samantapāsādikā — Cūḷavagga atṭhakathā CHIBS 63(2); 116; 119(2); 214(1); 225
Samantapāsādikā — Cūḷavagga atṭhakathā nissaya CHIBS 82
Samantapāsādikā tīkā v. Sāratthadīpanī CHIBS 101; 152
Samantapāsādikā — Parivāra atṭhakathā CHIBS 63(2); 102; 104(1); 116; 119(2); 214(1); 225
Samantapāsādikā — Parivāra atṭhakathā nissaya CHIBS 82; 100; 102; 168
Samantapāsādikā — Pācittiyā atṭhakathā CHIBS 214(1)
Samantapāsādikā — Pācittiyā atṭhakathā nissaya CHIBS 168
Samantapāsādikā — Pārajika atṭhakathā CHIBS 23; 56(1);
Samantapāsādikā — Pārajika atṭhakathā nissaya CHIBS 34(1); 90(1); 102; 146(1)
Samantapāsādikā — Bhikkhuṇīvibhaṅgaṭṭhakathā CHIBS 116; 214(2)
Samantapāsādikā — Bhikkhuṇīvibhaṅgaṭṭhakathā pācittiyā CHIBS 9(2); 63(1); 119(1); 225
Samantapāsādikā — Bhikkhupācittiyā CHIBS 116; 225
Samantapāsādikā — Bhikkhuṭṭhakathā pācittiyā CHIBS 9(1); 63(1)
Samantapāsādikā — Mahāvagga atṭhakathā CHIBS 9(3); 63(3); 116; 119(2); 214(1); 225
Samantapāsādikā — Mahāvagga atṭhakathā nissaya CHIBS 86
Samantapāsādikā — Mahāvagga atṭhakathā naṃ CHIBS 66
Sammohavinodanī — Vibhaṅgaṭṭhakathā CHIBS 88(1); 170; 173; 185; 231(2)
p. 459

Sa lvan phū phrat thum: CHIBS 26(1); 49?

Saḷāyatana (Saṃyuttanikāya) CHIBS 178; 178

Saḷāyatana (Saṃyuttanikāya) aṭṭhakathā v. Sāratthapakāsini CHIBS 178

Saḷāyatanavagga (Saṃyuttanikāya) CHIBS 48

Sādhujanapamodini dhammabhedakadīpanī CHIBS 185(2)

Sāratthadīpaṇī — Samantapāsādikā ṭīkā CHIBS 101; 152

Sāratthapakāsanī vaṇṇanā v. Līnathapakāsini III — Saṃyuttanikāya ṭīkā CHIBS 118

Sāratthapakāsanī — Saṃyuttanikāya — Khandhavagga aṭṭhakathā nissaya CHIBS 117

Sāratthapakāsini — Saḷāyatana (Saṃyuttanikāya) aṭṭhakathā CHIBS 178

Sāratthasaṅgaha CHIBS 141

Sārasiddhika CHIBS 148

Siṁhui (Siṁhui / Siṁhui / Siṁhui) vatthu v. Sīhālavatthu CHIBS 110

Silakkhandavagga (Dīghanikāya) CHIBS 64(1)

Silakkhandavagga aṭṭhakathā (Dīghanikāyaṭṭhakathā) v. Sumaṅgalavilāsinī CHIBS 96

Silavisodhānī kyaṇṭ: CHIBS 229(2)

Sīhālavatthu CHIBS 110

Sucittālaṅkāra nissaya CHIBS 227

Sucitradesanā CHIBS 29

Sut `anak CHIBS 106(5)

Sut kammaṭṭhān: CHIBS 186(3)

Sut caṅ vibhat svay CHIBS 128

Sut pāṭheyya (pādheya, pādeyya) v. Pāṭikavagga, Pāṭikasutta

Sut mahāvā nisya CHIBS 135
Sut sac CHIBS 128
Sut sīlakkhaṅ nissaya (Dīghanikāya) CHIBS 111(1)
Sut sīlakkhaṭṭh (Dīghanikāya) CHIBS 111(2)
Sut sīlakkhandha nissaya (Dīghanikāya) CHIBS 208
Suttanipāta CHIBS 36; 236
Suttanipāta atṭhakathā — Paramatthajotikā II CHIBS 236
Suttantamātikā nissaya v. Dhammasaṅgaṇī CHIBS 74(2)
Suttamālā nissaya CHIBS 169(3)
Suttavibhaṅgapācittiya nissaya CHIBS 16
Suppātheyya (Suppādeya) v. Sut pātheyya = Pāṭikasutta

p. 460
Sumaṅgalavilāsinī — Dīghanikāyaṭṭhakathā CHIBS 2; 99; 133
Sumaṅgalavilāsinī — Pāṭikasutta atṭhakathā nissaya CHIBS 221
Sussīlakkhaṅ nissya CHIBS 208

Burmese grammars CHIBS 214(3)
Burmese kings chronicles CHIBS 97
History of Rhve Mō Dho pagoda CHIBS 97
Kalyāṇī inscription CHIBS 97
Not identified CHIBS 39; 49(2); 52; 60; 81; 130(2); 203(3); 222
Questions and answers CHIBS 217
Rules for monks CHIBS 97
Various texts in Burmese CHIBS 140
INDEX (II)
Authors of Nissaya, Instigators, Donors, Scribes, Owners

'Aut Kyoṅ: Ma therā (answers by°) CHIBS 217

Agga, Û: (owner) CHIBS 14(6)

Aggadhammalaṅkara therā (author nissaya) CHIBS 107

Aggadhammālaṅkāra (author nissaya) CHIBS 154

Ariya Dhamma, Û from Oṁ Mre Rhve Bhūṃ monastery (owner same as next) CHIBS 138

Ariya Dhammaceti, Û from Oṁ Mre Rhve Bhūṃ monastery (owner same as previous) CHIBS 105; 117; 236

Ādicca, Û: from Cañ. Kū: city (owner) CHIBS 186; 219

Ānandā (author) CHIBS 149

Āsava, Û: (owner) CHIBS 182

Inda Sabha (donor) CHIBS 95

Uttamasīri from Tan Tā: Û: monastery (owner) CHIBS 216

Ūpan:, Û: & wife Ma Maṅ: Thuik from Oṁ Sā village (donors) CHIBS 139

Oṁ Mre Rhve Bhūṃ Tuik Bhūṃ: Krī:, Û: Ariya Dhammaceti (owner, see supra same as Ariya Dhammaceti) CHIBS 51

Kattūkan village headman Ne Mrui: Mantarājā & wife, grand-daughter Ma Mra Sin: (donors) CHIBS 142

Kattthukaṃ monastery chief Charā-tō from Mitthilā (owner) CHIBS 70

Kalyāṇadhamma from Muiṅ Lī (owner) CHIBS 46

Kesara, Û from Toṅ Lak Maṅ: monastery (owner) CHIBS 231

Kui, Û: & wife (donors) CHIBS 31
Kui Kyō Jaṃ & wife from Than: Pān Kun: village (donors) CHIBS 28
Kui Kyō Mè: (village headman) & wife Ma May (donors) CHIBS 101
Kui Vve Sim: (donor) CHIBS 229
Kui Caṃ (owner or donor) CHIBS 193
Kui Caṃ Nhīn: & wife Ma ’Aui: (donors) CHIBS 57
Kui Caṃ Bō & wife Ma Maṅ: Bhu from Na Bhū: Tat village (donors) CHIBS 92
Kui Chac Carā from Mitthilā (donor) CHIBS 70
Kui Thvak Kā (donor) CHIBS 240

p. 462
Kui Thvan: & wife Ma Maṅ: Raṅ from ’Aup Phui (donor) CHIBS 89
Kui Pin & wife (donors) CHIBS 35
Kui Po: & wife Ma Khyac Cu (donors) CHIBS 219
Kui Pō Dut (scribe) CHIBS 181
Kui Pui Ca & sister Ma Say: Ňū from Ukkaṅva village (donors) CHIBS 90
Kui Phui: Mham & wife Ma Rhve Mhuṃ, Moṅ Rham: Krī: & wife Ma Co Rhve (donors) CHIBS 92(1)
Kui Phui Sā from Kyoṅ: tō rā (donor) CHIBS 50
Kui Bhui: Krvay & wife Ma Sak Nhaṅ:; their sons Moṅ Caṃ Taṅ, Moṅ Caṃ Rhaṅ, their daughters Ma Kyve, Ma Chve (donors) CHIBS 186
Kui Rhve Yat husband & wife Ma Nve Soṅ, daughter Ma Le: Thay from Mraṅ Kaṃ village (donors) CHIBS 221
Kui Rhve Rap, Ma Nve Soṅ & family (donors) CHIBS 115
Kui Rhve Rup, Ma Nve Soṅ & family from Mroṅ Kaṅ village (donors) CHIBS 120
Kui Rhve Lha & wife (donors) CHIBS 123
Kui Rhve Va (owner) CHIBS 211
Kui Sāmi & wife (donors) CHIBS 182
Kumāya, Ü from Sacchim. Tuik monastery (owner) CHIBS 152

Kesara from Toṉ Lak Māṅ: monastery, Caṅ Kū:. city (owner) CHIBS 231

Kyā: Thū: Kyoṅ (owner) CHIBS 66

Kyā: Thū: monastery (owner) CHIBS 125

Kyoṅ: Takā Kyū (donor) CHIBS 180; 208; 233; 234; 235; 237; 239; 242; 243; 245

Kyoṅ Takā Kyū & daughter Khāṅ Pan from Mō Kun: village (donors) CHIBS 144

Kyoṅ Takā Kyū & wife (donors) CHIBS 209; 224; 231

Kyoṅ Takā Kyū & wife from Mō Kaṃ village near Cakā city (donors) CHIBS 67

Kyoṅ Takā Kyū & wife from Mō Kuṃ village (donors) CHIBS 164

Kyoṅ Takā Kyū & wife living at Cakā: Mō Kvaṃ village[122] (donors) CHIBS 32; 109; 110; 114; 135

Kyoṅ: Takā Kyū from Pō Kun: village (donor) CHIBS 179

Kyoṅ: Takā Kyū from Mḥō Kuṃ village (donor) CHIBS 136

Kyoṅ Takā Nak & wife May Chā (donors) CHIBS 244

p. 463

Khā Rhe Khāṅ Ma Gaṃ, Ü: (charā-tō) no attribution CHIBS 93

Na Phrū & wife (donors) CHIBS 184

Na Mē (scribe) CHIBS 207

Caṃ Nuṃ (donor) CHIBS 46

Caṃ Vā & wife (donors) CHIBS 6

Cakakrī: Bhun Tō Krī (owner) CHIBS 78

Ca Kui Tuik Jetavan Bhuṅ: Krī: (owner) CHIBS 115

Cunda (donor) CHIBS 95

Cetī [da] kā [Moṅ] Caṃ (donor) CHIBS 203

Chaṅ Tè Charā-tō (author) CHIBS 80(1)
Chamīkaṃ Charakīrī, Rhaṅ Dhammacārī from Maṅ: Lyṅ monastery CHIBS 73

Jaṅ Pum & wife from Pha Caṅ Tè village & Ma Rhaṅ Mve. & May Phrū of same village (donors) CHIBS 141

Janiya, Ü: from Re Laṅ Kve. monastery (owner) CHIBS 104

Janiya, Ü: from Re Laṅṅ Kve. monastery (owner) CHIBS 139

Jambudhajathera (author nissaya) CHIBS 90(1)

Jambudha Rhaṅ (author nissaya) CHIBS 100

Jayanta, Ü: from Ṛṇoṅ Paṅ village (owner) CHIBS 25

Jātā Po Mvan (donor) CHIBS 170

Jina, Ü from Oṅ Mre Rhve Bhum monastery (owner) CHIBS 146

Jina, Ü from Oṅ Mre rhve Bhum Tuik monastery (owner) CHIBS 34

Jinārāma therā (author) CHIBS 179

Jotika, Ü: from Ran Kun Mrui. Ṛṅ Tō Yā Rhve Kyṅ Tuik monastery (owner) CHIBS 84

ṉaṅ Kan Charātō Bhurā Krī: (revisor, editor) CHIBS 118

ṉāṇa, Ü: (owner) CHIBS 19

ṉāṇinda, Ü: (owner) CHIBS 168

ṉnim Sa Bha & wife (donors) CHIBS 207

ṉṅoṅ Kan Charātō, Ü (author) CHIBS 211

Tatiya Moṅ: Thoṅ Charā-tō Rhaṅ Paṅṅāsāmi (author nissaya) CHIBS 26

Tut Krī & wife (donors) CHIBS 13

Tejavāṃ, Ü (owner) CHIBS 50

Tonbhīlū: Charā-tō Ānanta Mahārājaguru (author) CHIBS 242

Tora Kyoṅ Bhuṃ Krī: from Pyaṅṅ Ma Nā: city (owner) CHIBS 118

p. 464
Tvaṅ: Saṅ: Tuik Van Maṅ:krī: Mahā Caṅṅ Sū (author) CHIBS 108(1)
Thoṅ, Ū & family from Lhyō Phrū Paṅ village (donor) CHIBS 119
Thvan Ōṅ Kyō & wife (donors) CHIBS 213
Thvan Phrū (scribe) CHIBS 240
Thvan Lha (donor) CHIBS 158
Dhammanānda from Pugaṃ village (author nissaya) CHIBS 35
Dhammasiri (author nissaya) CHIBS 4(2)
Nantadhaja, Nandadhaja (owner or author) CHIBS 32; 109; 110; 114; 241; 243; 245
Nantadhaja (author nissaya or owner) CHIBS 180; 245
Nantadhaja, U (or) Ū (owner or author) see also : Sarak Paṅ Kyoṅ Charā Puggui, Sarak Paṅ Kyoṅ Pugguil CHIBS 32; 109; 110; 208; 209; 232
Nandamālā, Ū (owner) CHIBS 188
Nanda Metha (scribe) CHIBS 242
Nandiya, Ū: from Caku monastery (owner) CHIBS 229
Nanvaṅ: Kuiṅ Kyoṅ Sac monastery (owner) CHIBS 82
Ne Mrui: Samantarājā, headman from Kattūkan village, & wife & grand-daughter Ma Mra Sin: (donors) CHIBS 56
Paṅ: Ū[123] & wife Ma Maṅ: Thuik from Oṅ Sā village near Mitthilā city (donors) CHIBS 104
Paṅṅa, Ū: from `Oṅ Mre Rhve Bhuvn monastery (owner) CHIBS 7
Paṇḍi, Ū: from Thī: Lan: Tuik Mē:Thī monastery (owner) CHIBS 214
Pu, Ū: & wife (donors) CHIBS 12
Pui: Ke Tu from Dov Krī: Kve: village in Makharā district (author) CHIBS 19
Pugguil Sū Mrat Caṅ Chaṅ Toṅ Cā: Tora monastery from Lay Luj city (owner) CHIBS 226
Pok To Bhun: Krī: (owner) CHIBS 238
Poṅ Mhuiṅ: Rhvaṅ Kyū: from Naṅ: Taṅṅ village (donor) CHIBS 127
Pō Kvam: & wife (donors) CHIBS 198
Phui: Kū, Ū: & wife Ma Phvā: 'Aum (donors) CHIBS 48
Phui: Kyvañ: & wife (donors) CHIBS 200
Phui: Kray Loṅ & wife from Pe Kun: village (donors) CHIBS 116
Phui: Pvan. Poṅ Mhva: (donor) CHIBS 18
Buddhanāga (author īkā) CHIBS 90(2)

p. 465
Bō Kuṅ Bhuṅ Krī: (owner) CHIBS 74
Bō Guṅ Bhuṅ: Krī: (owner) CHIBS 17; 74
Bhurā: Pok Bhuṅ Krī (owner) CHIBS 130
Bhui & family (donors) CHIBS 65
Bhuiv Kyō (donor) CHIBS 35
Ma Kyo. & sister Mi Lha (donors) CHIBS 98
Makhè from Khoṅ: Khvè Krī: village (donor) CHIBS 82
Ma Guṅ Pū: from Kyā:Thū village, Kyā:Thū monastery near Paṅ city (donor) CHIBS 126
Maṅ Rè Siṅgasū (questions by°) CHIBS 52; 217
Manijotālaṅkāra from Mitthilā Rhve Krat Yat Naṅ: monastery (teacher) CHIBS 80(4)
Ma Pui mother, elder son Mov Rhve Mhe., eldest daughter Ma Rhve 'Aum, middle daughter May Sun, youngest daughter Ma May Lun from Kyok Pallaṅ village (donors) CHIBS 181
Mamakri: from Jegru in Man:tale (donor) CHIBS 83
Ma Mi from Lay Ve: city (donor) CHIBS 118
Ma Mvan & son Oṅ Sā (donors) CHIBS 151
May 'Im Chaṅ from Ňoṅ Paṅ village (donor) CHIBS 26
May Cac (donor) CHIBS 39
May Chā & husband from Mrui Hoṅ: village (donors) CHIBS 60
Ma Rhve Lhin (donor) CHIBS 191
Mahāmaṅgalā Rhve Phuṅ dutiya Charā-tō Bhurā: kri: (owner) CHIBS 191
Mahāyasa (author from the nissaya) CHIBS 7(2)
Mālā, Ū (scribe) CHIBS 241
Mitthilā Mrui (no attribution) CHIBS 123
Medhā, U (owner) CHIBS 173
Medhā Dīpa, Ū from Didhut Tora monastery (owner, see next) CHIBS 119
Medhā Dhammaceti (owner, see previous) CHIBS 119
Moṅ E: (donor) CHIBS 154
Moṅv Kaṅ (instigator) CHIBS 18
Moṅ Kō & family (donors) CHIBS 137
Moṅ Kyō Oṅ & wife from Ra Maṅṅ: Saṅ: city (donors) CHIBS 43
Moṅ Khyam Sā & wife from Kyok Pa Nā: village (donors) CHIBS 175
Moṅ Caṃ (donor) CHIBS 35
Moṅ Pu (scribe) CHIBS 6

p. 466
Moṅ Bhui: Thap from Re Laṅ Kve. village (scribe) CHIBS 104
Moṅ Mrat & wife (donors) CHIBS 35
Moṅ Lan Toṅ, Ain Tō Bhaṇḍā Chare: & wife (donors) CHIBS 54
Moṅ Rhaṅ Pha Kui Tud Phru & wife (donors) CHIBS 113
Moṅ Rhve Jaṅ & wife Rhaṅ Khō U from Mrui. Sac (donors) CHIBS 132
Moṅ Vuin (donor) CHIBS 11
Moṅ Sīla & wife (donors) CHIBS 213
Mrui Sac Bhum: Tō Krī: (owner) CHIBS 132
Yoksok Charā-tō (author) CHIBS 238
Rvā Krī `Athak Re Sā monastery (owner) CHIBS 99
Rhañ `Aè & wife from Pan Pun village (donors) CHIBS 188
Rhañ Aggadhammadālaṅkāra (author nissaya) CHIBS 165; 167
Rhañ Gayāna (owner) CHIBS 53
Rhañ Caṇḍalankā from Khve Chrui Tuik monastery (owner) CHIBS 92
Rhañ Jambudhajathera (author nissaya) CHIBS 82; 100
Rhañ Jāgarābhidhaja (author) CHIBS 20
Rhañ Nanda (owner) CHIBS 54
Rhañ Bha Punī & wife (donors) CHIBS 212
Rhve Khè, Ú: & Moṅ Kaṅ (instigators) CHIBS 18
Rhve Thvan: & wife (donors) CHIBS 35
Rhve Sī:, Ú (author nissaya) CHIBS 122
Rhve Hla & wife (donors) CHIBS 35
Lū Thvak & wife (donors) CHIBS 35
Lha Kyō, Ú: & wife Ma Chui May (donors) CHIBS 214
Vaṅga, Ú from Mrui. Hoṅ: monastery (owner) CHIBS 127
Varadīpa, Ú: from Praṅ Sā monastery (owner) CHIBS 212
Vasava, Ú: from Kūtō monastery (donor) CHIBS 138
Vāsa, Ú: from Kam:nī (owner) CHIBS 131
Vāsava, Ú (owner) CHIBS 116
Vāsava, Ú: from Kūtō monastery in Kam: Nī village (owner / donor) CHIBS 61; 68
Vinayabuddhi (author of the nissaya) CHIBS 12
Saṃ Say Charā-tō Rhañ Vicittācāra from Cac Kuṅ: (author of nissaya) CHIBS 169; 171
Sadvan:, Ú: (donor) CHIBS 173

p. 467

Sadhammaguru (author) CHIBS 39

Saddhammasīri (author) CHIBS 108(4)

Samanera Canda (scribe) CHIBS 135

Sarak Pañ Kyoṅ Pugguil Sūmrat (owner) see also Nantadhaja, Ú: CHIBS 232; 233; 234; 235; 237

Sarak Pañ Kyoṅ: Buṅ Krī: (owner) CHIBS 239

Sarak Pañ Charā (see Nantadhaja, Ú:) from Aṅ: Le: Mō Kuṃ village[124] (author) CHIBS 32; 109; 110; 114

Sarak Pañ Charā (see Nantadhaja, Ú:) from Aṅ: Le village (author of nissaya) CHIBS 67

Sā Kyvay & wife (owners) CHIBS 148

Sā Moṅ, Ú: from Paṅ: city, Rè Naṃ village (donor) CHIBS 125

Sāyaṅ Thve (scribe) CHIBS 97

Sāsanavaraghosa mathera (author) CHIBS 80(2)

Sirimālaṅkāra (instigator) CHIBS 219

Sujata, Ú: from Kū Krī: Tuik monastery (owner) CHIBS 28

Sujāta, Ú: from Sacchim. Tuik monastery (donor) CHIBS 55

Suriya, Ú: (owner) CHIBS 121; 166; 177

Suriya, Ú: from Ņoṅ Paṅ village (owner) CHIBS 26

Suriya, Ú: from Sacchim. monastery (owner) CHIBS 14(1)

Suriya, Ú: from Sacchiṅ Tuik monastery (owner) CHIBS 56

Sūriya, Ú (owner) CHIBS 145; 147

Sūriya, Ú: from Sacchiṅ Tuik monastery (owner) CHIBS 153; 155

Sobhita, Ú: from Caku Tuik Jetavaṅ monastery (owner) CHIBS 120; 221
Bibliography & Abbreviations


BNF Bibliothèque nationale de France, Paris, Département des manuscrits, division orientale

CE Christian era

CPD A Critical Pāli Dictionary, begun by V. Trenckner, revised, continued, and edited by Dines Andersen, Helmer Smith, and Hans Hendriksen, vol 1, Copenhagen 1924 [references are to the bibliography in Epilegomena to vol 1 by Helmer Smith, Copenhagen 1948, pp. 37-69]

CS cullasakkarāj Burmese era (+ 638) = Christian era


EFEO DATA consultation on request at École française d’Extrême-Orient Library, 22 avenue du Président-Wilson 75116 Paris France

EFEO PALI shelfmark of MSS. in École française d’Extrême-Orient Library, Paris

一批收藏於臺北的緬甸聖典
中華佛學研究所寫本典藏簡明目錄

費雅珂
法國遠東學院、中央研究院

牛彼得
中華佛學研究所客座研究員

一、序

現今保存在緬甸及海外的貝葉寫本，數量驚人。這個事實意味著什麼？那些寫本記載了怎麼樣的文獻？要精確地回答此類問題，目前不可能，因為大部分的收藏缺乏合乎標準的目錄，或者根本未經編目。所以現階段最重要的工程，就是為那些寫本典藏編輯目錄，並保存、維護之。唯有如此，才可能全面評估這些文獻的重要性。不過，即使尚未進行到此程度，仍可確定地說，緬甸寫本極其豐富的內容不但跟佛教或佛教文獻有關，且更牽涉到近以前緬甸人的社會、價值觀、歷史甚至經濟。

緬甸的寫本都是用當地的文字刻在特製的貝葉上。依上座部的傳說，巴利三藏最早是兩千多年前在錫蘭記在貝葉上的。吾人對巴利文獻的認識，除參考少數幾座樹立在暹邏或緬甸的石碑外，全靠保存在錫蘭、緬甸、暹邏、高棉、寮國的貝葉寫本。寫本是佛語的寶藏，所以當地人一直恭敬以待，尊重的程度就跟對佛像的禮敬無別。

實際上，在印度和整個的古代「佛教世界」都用貝葉來記錄佛語，而豐富的佛教思想不僅以巴利語記載，且還借由各種文字，用地方語言、佛教梵語或古典梵語來寫。到了西元初的幾個世紀，佛教則沿著海陸兩條「絲路」傳至中亞和東南亞，進而傳到中國。如今漢文藏經所收錄的許多文獻，就是當初帶來的貝葉寫本經專業譯師團體翻譯而成。

中華佛學研究所收藏的緬甸寫本，文字雖然只用一種，但語言則有巴利、緬甸二種。有些本子全是巴利語，諸如上座部三藏裡的文獻及其疏、鈔以及單行的佛學論著或作品。有些全是緬甸語，還有一部分──巴利典籍逐詞的翻譯、注釋──，則巴緬二語並用。內容上，典藏涉及佛教律、經、論等各層面以及歷史、語法等重要學科。

雖然前面說過，因為許多緬甸寫本典藏尚未編目而無法目睹，所以要全盤評估這些文獻甚難，但毫無疑問，不管是用巴利語抑或緬甸語，也無論其內容為
何，寫本的產量十分可觀，十九世紀末似乎達到高峰。那時緬甸社會由於英國統治而起巨變，當

p.470

管王室對寫經的護持減弱，但新興商人階級取而代之。不過到了二十世紀初，寫本的製作受印刷術的影響，而產量漸減。

傳統上施主造寫本是為了功德，希望能夠讀書、受教育，以便保存、傳續佛教的教法和印度、錫蘭、東南亞諸大師的論著。本目錄的編者與中華佛學研究所、圖書館工作人員的目的也是一樣——希望藉此目錄的編纂，讓大家研究珍貴的典藏。他們因為護法積累了功德，跟傳統的施主無別。而這個別具意義的工程有助於學習（pariyatti）、實踐（paṭipatti）、成就（paṭivedha），所以值得隨喜中華佛學研究所。

正如傳統寫本跋中所謂 nibbānapaccayo hotu——「惟願（此善業）有利於涅槃的成就！」

彼得·司麒麟
暹邏南達布里

p.471

二、緒論

本簡明目錄是中華佛學研究所緬甸寫本典藏的初步鑑定。在臺時，筆者總共整理了二百四十五函貝葉寫本，並考證出其內容中四百四十六部文獻，只剩十二部文獻尚未考定。在已知文獻中，以屬於律藏的數量最多，計一百二十七部。經藏的文獻僅六十六部，出自論藏的則有六十七部。另外尚有故事集（如 Sīhalavattu）、洋溢宗教情操的詩集（如 Jinālankāra）、佛學論著（如 Sāratthasaṅgaha）、多種錫蘭佛教史（包括罕見且未經斠勘的《佛額舍利史》Nalāṭadhātubvāṇa-sa）、豐富而未見他錄的巴緬逐詞對照譯本（nissaya）以及多達四十九部的語法書和辭典（如 Abhidhānappadīpīkā、Kaccāyanapakaraṇa、Kaccāyanavutti、Saddanīti）。

至於為何典藏中語法書及辭典如此之多，筆者假設，是基於護教的關懷，希望佛語久住，而強調語法的研修，因此據《增支部·滅諍品》（Aṅguttaranikāya Adhikarananagga），佛陀便親口說過：「比丘們啊！有兩件事會導致正法混亂、消失。哪兩件事呢？（經論）[a2]文字的錯誤表達與錯誤詮釋，因為文字表達錯誤，意義的詮釋也會跟著錯誤。比丘們啊！有兩件事會導致正法建立、不混亂、不消失。哪兩件事呢？文字的正確表達與正確詮釋，因為文字表達正確的話，意義的詮釋也跟著正確。這兩件事會導致正法建立......。」
另一種可能性是：中華佛學研究所的寫本典藏原來是一位博學的語法學者的藏書，或者是出自專門教授語法道場的藏經樓，因為同一部書往往有好幾個寫本。不過從緬甸來的寫本群大都包括了大量的語法書，所以結論可以這麼說，緬甸寺院裡本來就認真研究語法。


p.472


典藏中相當大的部分——一百餘種文獻——是彌頓王於西元 1871 年在曼達勒（Man:tale）召開第五次結集前的寫本，另有二十二部完成於結集前後不久（西元 1871～1873 年）。如能將這些資料跟結集後刻在大理石版上的「結集金石版」[a17]斠勘，透過異文比較確定寫本是否受了結集的影響，應是一項很有意思的研究。

有幾函寫本是從未打開過的「存放本」。其文字刻完後，卻不墨染，而在整函四面塗漆，以致所有貝葉黏結成塊。典藏寫本儘管歷史久遠，除少數不到十函在收藏前已因發霉、鼠咬而受損，保存狀況極佳。美中不足的是，有幾函外側遭不宵之徒刮走了薄片金漆。

筆者誠摯期待本目錄介紹的佛典——傳統緬甸道場的典型藏書——能夠加強對上座部佛教的興趣，且對研究者提供不少助益。中華佛學研究所的寫本典藏很有價值，因為它代表結集時記錄，且以緬甸文傳至國外的古印度文化遺產的重要寶藏。佛語的資料，正藉由傳誦、碑銘、寫本而得悉，是巴利文學的主要部分，亦為印度人智慧、文化极其珍貴的遺產。

費雅珂，牛彼得

2000 年 2 月 29 日

北北投中華佛學研究所
A critical edition is being prepared by J. Filliozat, and the transcripts of the eight manuscripts collated is already available on EFEO DATA. Consultation on request at École française d’Extrême-Orient Library, 22 avenue du Président-Wilson 75116 Paris, France.


Aṅguttara-Nikāya .ii, 147 (where four reasons are stated); Nettipakaraṇa 21.

A Pāli-Burmese grammar about nāma CHIBS 167.

Sut Pāṭheyya (Pāṭikavagga of the Dīghanikāya) deposit manuscript never opened (CHIBS 229).

Ruled 1597–1752, capital in Ava (1600-1752).

Reigned 1714–1733.

Reigned 1733–1751.

Reigned 1752–1760, capital in Muchui: bhui (now Shwebo).

Reigned 1763–1776, capital in Ava.

Reigned 1776–1782, capital in Ava.

Reigned 1782–1819, capital in Amarapūra.

Reigned 1819–1837, capital in Amarapūra, then in Ava.

Reigned 1837–1846, capital in Amarapūra.

Reigned 1846–1853, capital in Amarapūra.

Reigned 1853–1878, capital in Man: tale.

Reigned 1878–1885, capital in Man: tale.

After the texts had been finally verified by a learned assembly, they were engraved on both faces of 729 marble stelae about the height of a man, and erected within the precincts of the Kusui-tō pagoda at Man: tale where they remain.

A Critical Pāli Dictionary, begun by V. Trenckner, revised, continued, and edited by Dines Andersen, Helmer Smith, and Hans Hendriksen, vol. 1, Copenhagen 1924 [references are to the bibliography in Epilegomena to vol. 1 by Helmer Smith, Copenhagen 1948: 37–69].

According to the system used by the Pali Text Society and in William Pruitt, Etude linguistique de nissaya birmans, traduction commentée de textes bouddhiques, PEFEO monographies n°174, Paris 1994: 8.


Note that we have not systematically checked the leaves in detail. We have considered as complete a manuscript or a text with the two first and the two last leaves written in the middle with large margins.

We have not checked the exact day and month of the year.

See DPPN II, 1015; BNF PALI 511 & 531.

!The date shows 7 digits! keeping the four first ones, we read cs 1203= CE 1841?

Treatise on worldly and supermundane matters.

This manuscript does not begin with namo tassa... starts: etāvatā...

A i, 294 (PTS ed.) “...those that practice righteousness at morn, at noon and at eve, are always happy...”

Letter of goodwill sermons in verse form.

Deals with satipaṭṭhānakammāṭṭhān:

Songs and various prayers.

Seven kinds of discourses for a noble person.

See also EFEO PALI 148.

Colophon shows 5 digits 12008: ignore one zero and read 1208?

This MS. must be a fragment of a very long text.

A different date is given in pencil: 1268, second day of the waxing moon of vassa Thursday finished(?).

phrat thuṃ:”ruling”.
lhyokthu thum “compilation of learned discourses or memorable sayings presented to the king by scholars or ministers”.

The correct form is nandadhaja.

Leaf lō recto line 6: aggadhammena ādimhi alavkārādī ti saṁinā therena racitā (cancelled with small circle)to.

Title not found in Pit-sm or in EFEO DATA.

This text was written by sīlācāra in salin (Upper Burma) in CE 1801.

Date given 11028! (5 digits), ignore the zero and read 1128?

Meaning eight marvels and benefits of being a rahan and samanera.

Accountant of the royal house.

One of these two dates for the two parts of the same MS. must be wrong.

= CE 1904.

Two names are found: could they refer to the same person?

These two texts are written by two different scribes.

The author was given the requisites by king asaṅkheyā in sāsanā-tō era 2198 [CE 1654] during his residence at toṅ krī: rhve u maṅ monastery. Cf. below, CHIBS 90

Also donor of a pagoda.

v. Hinüber 298–301.

Sometimes shows also pāṭh instead of pāli-tō.

The author was given the requisites by king asaṅkheyā in sāsanāto era 2186(!) = CE 1642. Cf. above, CHIBS 82

Found in two different places in the MS.

Foliation starts with ā:, then kya, khyā, kyi... etc. up to hyū with many lacunas, then mchyā, mchyā... etc. All leaves mixed.

The scribe spells the name also ū: paṅ bhū: on some leaves.

The scribe mentions that this text has been copied correctly.

Explanation of Paritta.

Date of copying n° 1 has eight digits instead of four!
Also written sihuiľ, sinhuiľ (it should be spelt sīhuiľ).

Date on leaf ū is unclear, some digits are cancelled with dots inside.

Also shown on one leaf as ū: medha dhamma cetī.

For more details on the author, see Piṭ-sm 788.

See DPPN 749.

Ending with Brāhmaṇavagga.

Leaf ū ends with: adhikarasaamatā niṭṭhitā... uddittha aṭṭhapārājikā dhammā / uddittha chasāthisatāpācittiyā dhammā... vitthāruddeso catuttaho.

Same collection see n°125.

Written also: suppādeya, sut pātheyya.

For notes on this author see BM 272; 614; 615; 669; 678; 679; 721.

Five digits! shows also 11905 on leaves κō and khāː; ignore the zero and read 1194?

Data written in verse.

Last leaf not foliated but seems to be added together on second last leaf: taṃ tāː; extra leaf different scribe and donor but text almost identical.

See BNF PALI 380–382; 555–556.

We do not find the Pācittiya text here, just Pārājika, Saṅghādisesa, Aniyata, Nissaggiya Pācittiya, see PTS ed. vol. I, Mahāvagga pp. 1–267.

This MS. contains only Visuddhimagga and no commentary.

Double to triple foliation.

Apaṇṇakajātaka (PTS ed. I, 95: according to Aṅguttaranikāya commentary, Manorathapūraṇī I, 51 this jātaka will be among the last to be forgotten when the Dhamma disappears from the world at the end of the Kāliyuga) up to Kakaṇṭakajātaka (end of 15th chapter of the Ekanipāta PTS ed. I, 511).

This text cannot be BM 665 written in 1844.

Leaf me shows the date 12605 (the zero should be ignored); leaf tā shows 1265.

Leaf ū shows 12234 (five digits!)

Last leaf maṃ shows the date 11502 (the zero should be ignored).
Only 2 leaves with the beginning of the text, the end is missing.

An extra leaf not belonging to this MS. is added, this is the beginning of a grammar called pud sac; one broken inscribed leaf not for this MS.

New foliation starts here, no gap in the text despite missing leaves ghā-vī.

Text 1 is dated seven years earlier than the following texts.

The date of copying is written in a simple riddle at the end of text 2 “one carry over one and forty one”.

Leaf cū states: if (the manuscript) is lost, may ma thin’s son sā thin raṅ go to hell!

The last digit of the date of copying may represent the number 5 as it seems to be written incompletely in letters.

Index vol. II p. 290.

PTS ed. Saṃyuttanikāya III, 66–68.

ṭhō-o & żi missing.

This is not traditional in Burma as it is in Sri Lanka.

The last leaf of a Kaccāyana grammar: iti nāmakappe samāsakappo sattamo kaṇḍo, dated cs 1237 = CE 1875.

Index vol. II p. 289; vol. III p. 459?

Engraved on cover: visuddhidīpanī kyam.

Date written with digits 7 and 8 combined.

Index vol. II p. 290.

ű missing.

An extra leaf bearing date cs 11806 seems to be recycled as a blank leaf. The last leaf shows the copying date: cs 1130.

Third section of Cullavagga Vin II, 38–72.

The top title leaf gives a different date of copying cs 1176= CE 1814.

Date on leaf pō: 120304444!

Date on leaf pō: 120304444!

Different from BM 221; could be compared to the Rankun ed.
A work on the Vinaya attributed to Moggallāna and used by the Ekaṃsikas in their Pārupa- controversy; see Bode 76; not found in v. Hinüber or in BM.

Also written  "gandhi in the margins and in the text leaf kā: cūlagandhi pud.

Frequently written vinañ saṅgruih pāṭh.

A pair of duplicate opening leaves (both are foliated ka) give same texts.

Written also in the margins: suppaṭheyya’

Beginning: buddhaṃ vinayapāraṇaṃ janetāraṃ mahādayaṃ natvā tamaṃ vidhaṃsentaṃ dhammaṃ gaṇaṃ niravgaṇaṃ vinaya......

Beginning of ayatanayamuik pāḷi-tō, belongs to another manuscript.

This is the 15th section of the SN. It contains a collection of sayings on the incalculable beginning of saṃsāra. After the Third Council the Thera Rakkhita went to Vanavāsa, preached this Sutta and converted 60,000 persons.

Also known as ū: nantadhaja.

Idem.

Idem.

Idem.


The colophon gives the date11804 (5 digits!): when we ignore the zero we obtain 1184, which agrees with leaf ghā of the last bundle giving clearly 1184.

Written also cakā: mro mō kuṃ ruvā.

Written also ū: paṅ bhū: on some leaves.

Written also aṅ le rwā ne sarak pav kyōṅ charāpuggui sūmrat; aṅ le rwā ne sarak paṅ kyoṅ chara puggui sūmrat prucucā; also called ū nantadhaja.

費雅珂正在整理一部精斠本，其中中華佛學研究所典藏的八種寫本資料已在 EFEO DATA 提供。意者請聯絡 cole française d'Extrême -Orient Library, 22 Avenue du Président-Wilson 75116 Paris, France。

參 Aṅvguttara-Nikāya ii, 147、Nettipakaraṇa 21。

一部巴利，緬甸語法書，編號 CHIBS 167。
一部從未打開過的 Dīghanikāya Pāṭikavagga（Sut Pātheyya）寫本，編號 CHIBS 229。

西元 1597～1752 年執政，以 Ava 為首都。

在位期間西元 1714～1733 年。

在位期間西元 1733～1751 年。

西元 1752～1760 年在位，定都 Muchui: bhui（今 Shwebo）。

西元 1763～1776 年在位，定都 Ava。

西元 1776～1782 年在位，定都 Ava。

西元 1782～1819 年在位，定都 Amarapura。

西元 1819～1837 年在位，前後定都 Amarapūra 與 Ava。

西元 1837～1846 年在位，定都 Amarapūra。

西元 1846～1853 年在位，定都 Amarapūra。

西元 1853～1878 年在位，定都 Man:tale。

西元 1878～1885 年在位，定都 Man:tale。

佛藏文獻經多聞僧眾確認後，刻在七百二十九大理石版前後兩面，至今樹立在曼達勒沾織多寺。